

POUR UNE VILLE SOBRE, NATURE ET ENGAGÉE

BAYONNE MA VILLE
L'APPLICATION MOBILE LANCÉE

FINANCES
TOUT SUR LE
BUDGET 2024



La Ville de Bayonne et VOUS

DES ÉLUS À VOTRE ÉCOUTE

Secrétariat
des élus
05 59 46 60 26



Marie Anne DELOBEL
m.delobel@bayonne.fr
07 80 90 30 67



Matthieu SUSPERREGUI
m.susperregui@bayonne.fr
06 99 89 22 64



Françoise BRAU-BOIRIE
f.brau-boirie@bayonne.fr
06 08 00 87 05



Agnès DUHART
a.duhart@bayonne.fr
07 80 90 30 64



Sophie CASTEL
s.castel@bayonne.fr
06 08 78 81 27



Émilie LARROZE
e.larroze@bayonne.fr
07 80 90 30 63



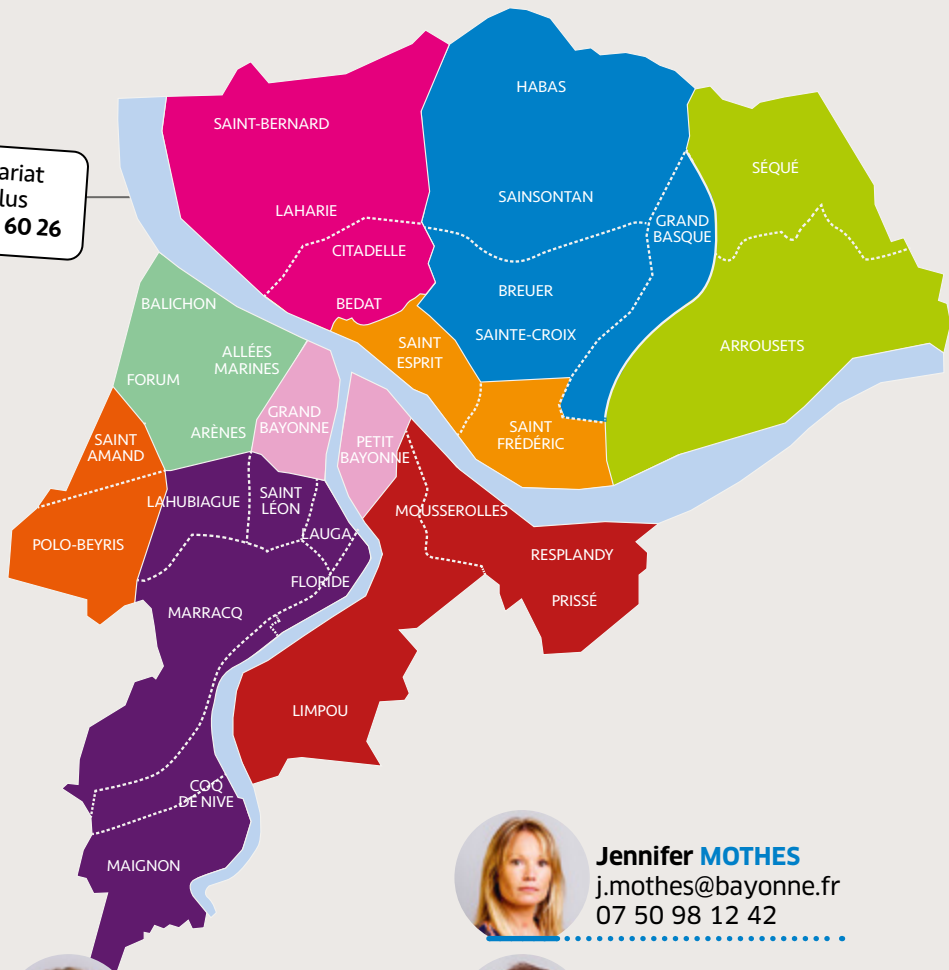
Loïc CORRÉGÉ
l.correge@bayonne.fr
07 60 73 28 44



François PAULY
f.pauly@bayonne.fr
07 80 90 30 65



Nicolas ALQUIÉ
n.alquie@bayonne.fr
07 80 90 74 81



Marie-Noëlle LARRÉ
m.larre@bayonne.fr
06 08 05 11 01



Christine LAUQUÉ
c.lauque@bayonne.fr
06 84 48 78 79



Philippe DAUBISSE
p.daubisse@bayonne.fr
07 80 90 74 82



Cyrille LAIGUILLON
c.laiguillon@bayonne.fr
06 11 79 93 54



Jennifer MOTHES
j.mothes@bayonne.fr
07 50 98 12 42



Christian MILLET-BARBÉ
c.millet-barbe@bayonne.fr
07 80 90 74 83



Lionel SÉVILLA
l.sevilla@bayonne.fr
07 80 90 74 84



Joseba ERREMUDEGUY
j.erremundeguy@bayonne.fr
07 84 58 11 00



Déborah LOUPIEN-SUARÈS
d.loupien-suares@bayonne.fr
06 89 98 70 06

LA MAIRIE À VOTRE SERVICE

Pour tout contact:
m.le.maire@bayonne.fr

SERVICES

- **Accueil principal:** 05 59 46 60 60
- **État civil:** 05 59 46 60 31
- **Police Municipale:** 05 59 59 75 52
Brigade de nuit > de 18h45 à 3h45: **06 15 30 56 86**

ALLO CADRE DE VIE: Numéro vert 0 800 64 00 64

- Nid-de-poule, décharge sauvage, caniveau bouché, réverbère défectueux...

HALL CASSIN 3 rue Bernède, en face de la mairie
Lun., mar., mer. et ven. de 9h à 17h; jeudi de 9h à 19h

- **Information municipale:** 05 59 46 60 41
- **Stationnement:** 05 59 46 63 50
- **Carte d'identité, passeport:** 05 59 46 61 14
Le dépôt de dossiers se fait sur rendez-vous
- **Inscriptions scolaires et périscolaires:** 05 59 46 60 32
Paiement des services périscolaires & petite enfance, réservation restauration > lundi, mercredi et vendredi de 9h à 12h

sommaire

bayonnemag

n° 225 MARS - AVRIL 2024

En couverture: Quartier du Séqué ©Théo Cheval

4 ÉDITORIAL

6 ARRÊT SUR IMAGES

ACTION PUBLIQUE

8 Les échos de la ville

9 Numérique

"Bayonne ma ville", l'application mobile de la Ville

10 Les échos de l'agglo

11 Participation citoyenne

Les nouveaux Conseils de quartiers installés

12 Budget 2024

La Ville à la hauteur de ses ambitions

14 Musée Bonnat-Helleu

Les collections transférées dans les réserves

16 Le point sur les travaux

17 DOSSIER

Transition écologique et solidaire

Pour une ville sobre, nature et engagée

22 Sortir, voir, écouter

24 Événement

Arènes en scène : quatre soirées éclectiques !

26 Spectacles

Chantons et dansons avec Lauga Côté Scène

27 Rencontres

28 La belle ville

29 Actualités des associations

30 Bloc-notes

32 Expression des groupes politiques

35 Carnet

L'actualité vue par Duverdier



X Au fil de X

@emporioefikz



L'actualité de votre ville, c'est aussi :

 bayonne.fr

 facebook.com/villedebayonne

 twitter.com/VilledeBayonne

 instagram.com/ville_de_bayonne

Vous êtes nouveaux Bayonnais ?

Si vous souhaitez participer

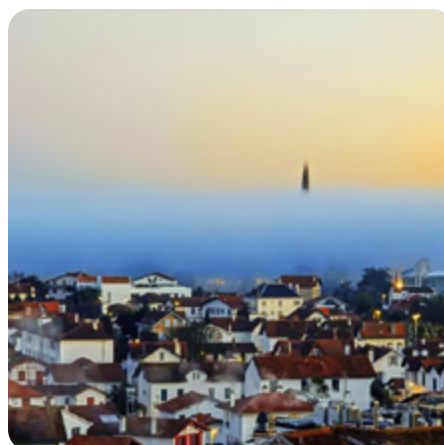
à la cérémonie d'accueil annuelle:

> formulaire sur bayonne.fr > j'habite à Bayonne

> 05 59 46 60 19

Instagram Le ❤️ d'Instagram

@laura_640





« Il n’y a pas d’avenir
s’il n’est pas durable. »

Notre projet de Transition Écologique et Solidaire : un défi collectif

Le vote du budget est toujours un moment fort et important ; c’est l’acte majeur d’une collectivité qui traduit ses projets en actes rendus possibles parce que financés. Le budget primitif 2024, adopté le 8 février dernier, nous permet ainsi de continuer à investir pour l’avenir. À cet effet, je remercie les élus et les services, pour leur travail et leur mobilisation, qui contribuent à garantir nos équilibres financiers fondamentaux. La rigueur et la qualité de la gestion municipale sont au cœur de la relation de confiance qui nous lie aux Bayonnaises et aux Bayonnais.

Préparer le Bayonne de demain, c’est aussi s’engager résolument dans la transition écologique, parce qu’il n’y a pas d’avenir s’il n’est pas durable. Nous agissons sur ces enjeux cruciaux depuis des années, mais nous avons souhaité formaliser l’engagement de la Ville de Bayonne à travers le nouveau Projet de Transition Écologique et Solidaire 2024-2030 adopté par l’assemblée municipale en décembre dernier, car l’urgence écologique nous invite à agir plus vite et plus fort.

Notre investissement en la matière est aussi social et économique. Nous ne pouvons, ni devons opposer les enjeux écologiques (qui relèvent d’une impérieuse nécessité pour notre avenir) aux contraintes et aux difficultés de la vie quotidienne. Les transitions nécessaires ne pourront s’opérer sans un accompagnement social.

C’est tout le sens de la stratégie que nous déployons dans le cadre de ce Projet de Transition Écologique et Solidaire. Engager notre ville dans une trajectoire de changement et d’adaptation pour éviter, sinon réduire, les conséquences des bouleversements environnementaux auxquels nous avons à faire face. Tout en considérant que la transition écologique est un levier efficace de lutte contre les inégalités sociales, d’amélioration des conditions de vie et d’innovation économique.

Je suis intimement convaincu que c’est à l’échelle communale et dans la proximité que l’on peut véritablement agir pour conduire les évolutions nécessaires et réussir collectivement ce défi de la transition écologique et solidaire.

Jean-René Etchegaray - Maire de Bayonne

Président de la Communauté d’Agglomération Pays Basque

Gure trantsizio Ekologiko eta Elkarkide egitasmoa: desafio kolektiboa

Momentu azkarra eta garrantzitsua da beti aitzinkondua bozkatzeari; diruztatuak direlako, egingarriak bihurtu egitasmoak bilakazaten dituen kolektibitate baten egintza nagusia da. Joan den otsailaren 8an onartu 2024ko jatorrizko aintzinkontuari esker, etorkizunerako inbestimenduak gauzatzeko ahal ditugu. Horretarako, hautetsiak eta zerbitzuak eskertzen ditut, burutu duten lana eta erakutsi duten gogoia direla eta, hauei esker gure funtsezko diru mailako orekak bermatzen ahal baititugu. Gure herriaren kudeatzeko erakusten dugun zorrotasuna eta kalitatea, baionarrei lotzen gaituen konfiantza harremanaren muinean daude.

Biharko Baionaren prestatzeko, trantsizio ekologikoan deliberatuki sartu behar dugu, ez baita etorkizunik, iraunkorra ez bada. Badira urteak orain erroka erabakigarri hauen arloan ekiten dugula, baina nahi izan dugu Baiona Hiria engaiamendua finkatu, herriko kontseiluak joan den abenduan bozkatu duen 2024-2030 Trantsizio Ekologiko eta Elkarkide Egitasmo berriaren bitartez, larrialdi ekologikoak fiteago eta azkarrago ekitera bultzatzen gaituelako.

Arlo horretan jarri beharreko ekarpena soziala eta ekonomikoa izan behar da ere.

Ezin ditugu eta ez ditugu kontrajarri behar erroka ekologikoak (gure etorkizunerako premiatsuak baitira) eta eguneroko biziko bortxa eta zailtasunak. Beharrezkoak diren trantsizioak sozial mailako laguntzarik gabe ez ditugu gauzatzeko ahalko.

Horretan datza osoki Trantsizio Ekologiko eta Elkarkide Egitasmo honen baitan hedatzen dugun estrategia. Gure hiria aldaketa eta egokitze norabide batean abiaraztea, gure aurrean aurkituko ditugun ingurumen arloko nahasmenduak saihesteko, edo apalarazteko. Trantsizio ekologikoa, sozial desberdintasunen aurka borrokatzeko, bizi baldintzak hobetzeko eta berrikuntza ekonomikoa garatzeko tresna egingorria izanen dela gogoan hartuz, aldi berean.

Barne barnetik argi dut herriaren eta hurbileko mailan dugula zinez ekiten ahal beharrezkoak diren aldaketak eramateko eta trantsizio ekologiko eta elkarkidearen desafio hau kolektiboki kausitzeko.

« Ez dago etorkizunik ez bada iraunkorra. »

Jean-René Etchegaray - Baionako Auzapeza
Euskal Hirigune Elkargoko Lehendakaria

Lo nòste projècte de Transicion Ecologica e Solidària : un desfís collectiu

Lo vòte deu budget qu'es tostemp un moment hòrt e important ; qu'es l'acte màger d'ua collectivitè qui traduseish los sons projèctes en actes hèits possibles pr'amor d'estar finançats. Lo budget primitiu 2024, adoptat lo ueit de heurèr darrèr, que'ns permet atau de contunhar a investir entà l'avièner. Tad aquò, que mercegi los elejuts e los servicis, entau lor tribalh e la lor mobilizacion, qui contribueishen a garantir los nòstes equilibris financèrs fundamentaus. La rigor e la qualitat de la gestion municipau que son au còr de la relacion de hidança qui'ns liga a las Baionesas e aus Baionés.

Preparar lo Baiona de doman, qu'es tanben engatjà's a de bonas en la transicion ecologica, pr'amor n'i a pas nat avièner si n'es pas duradís. Que ns'i hèm tad aqueths enjòcs cruciaus despuish annadas, mes qu'avem desirat formalizar l'engatjament de la Vila de Baiona peu Projècte navèth de Transicion Ecologica e Solidària 2024-2030 adoptat per l'amassada municipau en deceme darrèr, pr'amor que l'urgència ecologica e'ns convida a agir mei lèu e mei hòrt.

Lo nòste investment en la matèria qu'es tanben sociu e economic. Ne podem pas, ni ne devem pas opausar los enjòcs ecologics (qui relhèvan d'ua imperiosa necessitat entau nòste avièner) a las constrentas e a las dificultats de la vita vitanta. Las transicions necessàrias ne's poirà pas operar shens un acompanyament sociu.

Qu'es tot lo sens de l'estrategia qui desplegam dens l'encastre d'aqueth Projècte de Transicion Ecologica e Solidària. Engatjar nòsta vila dens ua trajectòria de cambiament e d'adaptacion entà evitar, senon redusir, las consequéncias de las partviradas environamentaus qui avem a afrontar. En considerant que la transicion ecologica es un lhevader eficaç de luta contra las desigualtats sociaus, de melhorament de las condicions de vita e d'innovacion economica.

Que soi intimament convençut qu'es a pagèra comunau e dens la proximitat qui's pòt vertadèrament agir entà miar las evolucions necessàrias e s'i escàder collectivament en aqueth desfís de la transicion ecologica e solidària.

« N'i a pas nat avièner si n'es pas duradís. »

Jean-René Etchegaray - Maire de Baiona
President de la Comunautat d'Aglomeracion País Basco



CINQ AFFICHES EN LICE

Cinq candidats ont été retenus pour participer au concours de l'affiche des Fêtes de Bayonne 2024. Le public a voté pour son coup de cœur. L'affiche lauréate sera révélée le 4 mars.

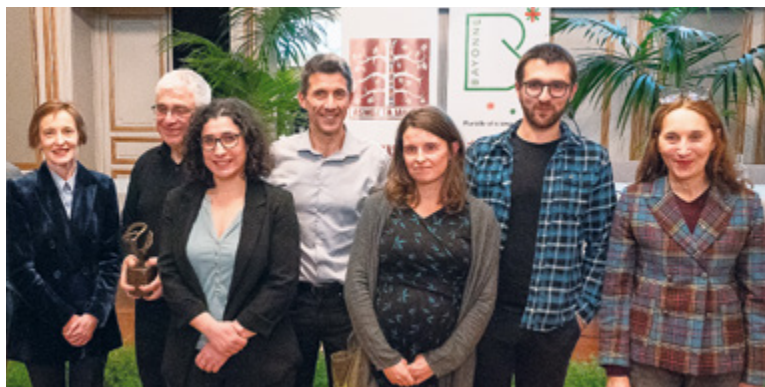


LES PRIX EUSKO IKASKUNTZA

La Ville de Bayonne et la Société d'études basques ont récompensé ceux qui œuvrent à la promotion de la culture et de la langue basque : J-B. Orpustan, M. Duhalde, I. Arin, A. Hariak.

L'AIRE DE JEUX DE LA POTERNE INAUGURÉE

Ouverte aux 1-12 ans, la nouvelle aire de jeux se compose de plusieurs modules imaginés en concertation avec les enfants des écoles publiques. Elle a été inaugurée le 22 décembre.



BIENVENUE AUX NOUVEAUX BAYONNAIS!
Le 19 novembre, les nouveaux Bayonnais ont été accueillis en Mairie par la Maire, les élus et les représentants des services municipaux.



LES VŒUX À LA POPULATION
En janvier, le Maire Jean-René Etchegaray et le Conseil municipal ont souhaité leurs vœux aux habitants à l'occasion de quatre cérémonies organisées dans les quartiers.



UN SQUARE POUR LA LAÏCITÉ
Situé devant l'Office de Tourisme, le square de la Laïcité a été inauguré le 8 décembre en présence des CM2 des Arènes et de Maurice-Ohana qui ont écrit un texte gravé sur un banc.

LE CARTON DU CONCERT DU NOUVEL AN
L'Orchestre du Pays Basque et ses invités, le Big Bang Grass et le crooner Gead Mulheran, ont joué à guichets fermés et attiré plus de 5 000 spectateurs en deux soirées.

Les échos de la ville

SAINT-ESPRIT

UNE RÉSIDENCE SÉNIORS INAUGURÉE



La résidence "4 rue Maubec" a été inaugurée le 19 décembre par le Maire Jean-René Etchegaray et Roland Hirigoyen, président d'Habitat Sud Atlantic (HSA), en présence de partenaires, d'élus et des résidents. Située au 4 rue Maubec, dans un immeuble vétuste acquis en 2015 par l'Établissement public foncier local Pays basque (EPFL) pour le compte de la Ville de Bayonne et réhabilité par HSA, elle comprend treize logements (7 T2 et 6 studios) sur cinq étages. Les résidents, âgés de plus de 60 ans, autonomes, valides et percevant une pension de retraite, bénéficient aussi d'un patio, d'une buanderie, d'un espace de vie commun et, dans le cadre d'un partenariat avec le CCAS, d'une gouvernante qui leur apporte des services de conciergerie. La résidence "4 rue Maubec" participe à la métamorphose et à la vie du quartier Saint-Esprit avec ses deux commerces (un vétérinaire et un service de location vélo) en rez-de-chaussée.



SOUTIEN

LE DISPOSITIF COUP DE POUCE

Le dispositif Coup de pouce a été relancé. Cofinancé par la Ville de Bayonne et la CAF, il a pour but de prévenir des échecs précoces en lecture et en écriture, à destination d'enfants en CP et grande section de maternelle, pour lesquelles des fragilités d'apprentissage des langages, de la lecture et de l'écriture ont été repérées par les enseignants.

SCOLARITÉ

INSCRIPTIONS MODE D'EMPLOI

Les nouvelles demandes d'inscriptions scolaires et périscolaires pour la rentrée 2024 sont instruites par le service Éducation de la Ville, sur rendez-vous, du 4 au 15 mars pour les enfants nés avant le 1^{er} janvier 2022, et du 25 mars au 29 mars pour les enfants de 2 ans nés entre janvier et août 2022, dans le cadre du dispositif TPS. Les parents des enfants de grande section des écoles publiques bayonnaises recevront, via l'école, une fiche de préinscription au CP. Elle est à vérifier, compléter et retourner avant le 26 avril au service Éducation, accompagnée d'un justificatif de domicile de moins de trois mois. Le certificat d'inscription sera ensuite adressé aux familles par la poste. Il en va de même pour les enfants de toute petite section inscrits dans une école hors secteur et qui rentreront en petite section en septembre 2024.

POUR PLUS D'INFOS ET PRISE DE RENDEZ-VOUS

[05 59 46 60 32](tel:0559466032) ou [05 59 46 61 30](tel:0559466130)

CANTINE

66 % DE PRODUITS BIO

Avec plus de 66 % de produits bio servis dans les crèches et les restaurants scolaires, dont 34,5 % sont issus de la production biologique et locale, la Ville de Bayonne a reçu la plus haute distinction prévue par le label Territoire Bio Engagé pour la restauration collective. Elle dépasse largement les objectifs fixés par la loi Egalim, qui impose un taux d'approvisionnement de 50 % de produits durables et de qualité, dont 20 % de produits issus de l'agriculture biologique.

CANTINA

66 % DE PRODUITS BIÒ

Dab mei de 66 % de produits bio servits dens las grèpias e los restaurants escolars, dont 34,5 % que son gessits de la produccion biologica e locau, la Vila de Baiona qu'a rebut la mei hauta distincion prevista peu labèl Territòri Biò Engatjat entà la restauracion collectiva. Que passa largament los objectius fixats per la lei Egalim, qui impausa un taus d'aproveiment de 50 % de produits duradís e de qualitat, dont 20 % de produits gessits de l'agricultura biologica.

“Bayonne ma ville”, l’application mobile de la Ville de Bayonne

Simple et pratique, l’application mobile, qui sera lancée mi-mars, centralise les informations et l’accès à l’ensemble des services de la Ville



La Ville de Bayonne se dote d’une application mobile dans le but d’informer, alerter, faciliter l’accès en ligne aux services et renforcer le lien avec ses habitants. L’application “Bayonne ma ville” se veut complémentaire du site internet bayonne.fr et des réseaux sociaux.

Aujourd’hui, l’évolution des usages tend vers une consultation toujours plus mobile des contenus numériques. En témoigne la consultation des sites bayonne.fr et fetes.bayonne.fr qui, en 2023, s’est majoritairement faite sur smartphones et tablettes. Sur ces terminaux, l’utilisation d’applications est désormais la norme. “Bayonne ma ville” offre une meilleure expérience utilisateur de par son ergonomie, la fluidité de la navigation ou encore le contenu simplifié du site de la Ville (principalement des informations très pratiques pour faciliter le quotidien des habitants).

Fonctionnalités personnalisables

Sur l’application, l’usager peut personnaliser l’interface en fonction de ses centres d’intérêt : actualités, agenda, infos mairie, services municipaux, infos thématiques (culture, sport, enfance et jeunesse), publications, réseaux sociaux... Il peut aussi mettre certains services ou informations en favoris. De même, il est invité à signaler un problème sur l’espace public et suivre en temps réel sa prise en compte par les services de la Ville. Il peut recevoir des notifications thématiques envoyées par la Mairie (événements, famille, météo, sécurité et travaux) et consulter les travaux en cours ou à venir.

Le but de l’application est de faciliter l’accès à l’information et améliorer la relation entre l’habitant et la Ville ●

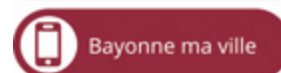
Parole d’ élu

Olivier Alleman
Conseiller
municipal en
charge de la Ville
numérique et
innovante



“Se doter d’une application mobile, c’est simplifier le quotidien des Bayonnaises et des Bayonnais.”

Ces derniers pourront être informés en temps réel des travaux, des différents modes de transports et de stationnement, mais aussi réaliser leurs démarches personnelles (état civil, réservation repas des écoles, déclaration d’urbanisme...). L’application permet d’informer sur les différentes activités sportives et culturelles mais également de renforcer la proximité entre les services de la Ville et les habitants qui peuvent signaler tout désagrément rencontré dans les quartiers (dégradations, espaces verts, mobiliers urbains, propreté, signalisation...).



Les échos de l'agglo

BIODÉCHETS

LE COMPOSTAGE GRATUIT POUR TOUS



Depuis le 1^{er} janvier, la Communauté d'Agglomération Pays Basque et le Syndicat Bil Ta Garbi mettent à disposition de l'ensemble des habitants du territoire des composteurs individuels et collectifs gratuits afin de répondre à l'obligation de tri à la source des biodéchets. Restes de repas, épluchures et autres produits de cuisine représentent aujourd'hui 26 % du contenu de la poubelle noire, soit l'équivalent de 70 kg/an/habitant. Désormais, chacun peut les valoriser chez soi en compost. Que l'on habite en ville ou à la campagne, en maison ou en appartement, une solution existe pour composter ses biodéchets. On peut bénéficier d'un compostage individuel (en maison ou appartement avec jardin), d'un lombricompostage (pour les personnes vivant dans un immeuble sans espace vert privatif), d'un compostage collectif en pied d'immeuble avec ses voisins ou d'un compostage de quartier. Le compostage, individuel ou collectif, répond aux enjeux de la transition écologique du territoire.

PLUS D'INFOS communaute-paysbasque.fr et biltagarbi.fr

ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR

UNE DÉMARCHE CAMPUS PAYS BASQUE



Fédérer l'ensemble des acteurs universitaires est le but de la démarche Campus Pays Basque lancée par la Communauté d'Agglomération Pays Basque autour de cinq projets à venir : la création de l'école d'ingénieurs ISANUM et du Learning Center sur le campus de Montaury à Anglet ; la création d'un laboratoire dédié au multilinguisme sur le campus de la Nive à Bayonne ; le campus des sports ; le projet ID Océan dédié au biomimétisme marin ; et le projet d'école publique de management au sein de l'UPPA.

PLUS D'INFOS communaute-paysbasque.fr

TRANSPORTS

UN RECORD DE FRÉQUENTATION

L'année 2023 marque une nouvelle réussite pour le réseau Txik Txak, avec plus de 12 millions de voyages enregistrés sur le territoire et une progression de plus de 11 % par rapport à 2022. À lui seul, le Tram'bus a enregistré 3,6 millions de voyageurs en 2023 (+ 6 % par rapport à 2022). Le bilan du mois de janvier 2024 par rapport à janvier 2023 est excellent puisqu'il a vu son trafic augmenter de 9,3 %.

En 2023, le Syndicat de mobilités de la Communauté Pays Basque a acté le déploiement de 800 vélos électriques en libre-service dans douze communes. En sept mois, près de 110 000 trajets ont été réalisés par plus de 10 000 utilisateurs. Ce service s'accompagne de la création de garages à vélos dont un sera installé à la gare de Bayonne et accueillera 80 deux-roues.



GARRAIOAK

ASISTENTZIA ERREKORRA

2023. urtean, beste arrakasta bat izan du Txik Txak sareak: 12 milioi bidaia baino gehiago erregistratu dira lurraldean, eta % 11 baino gehiago hemendatu zen 2022arekin konparatuta. Berak bakarrik, tram'bus-ak 3,6 milioi bidaiari izan ditu 2023an (+% 6, 2022arekin konparatuz). 2024ko urtarrileko balantzea, 2023ko urtarrilarekin konparatuz, bikaina, bere trafikoa % 9,3 igo da.

2023an, Euskal Hirigune Elkargoko Higikortasun Sindikatuak 800 bizikleta elektriko hedatu ditu autozerbitzuan hamabi herritan. 7 hilabetetan, 10.000 erabiltzaile baino gehiagok 110.000 bidaia egin dituzte. Zerbitzu honekin batera bizikleta garajeak sortzen dira. Baiona, bat geltokian instalatua izanena da eta 80 bi gurgil hartzen ahalko ditu.

Les nouveaux Conseils de quartiers installés

Les membres des quatre Conseils de quartiers ont été renouvelés. Ces instances de participation citoyenne contribuent à l'amélioration du cadre de vie des quartiers et de la ville



Sur les hauteurs de Bayonne



À l'ouest de la Nive



Entre Nive et Adour



Les rives droites de l'Adour

Afin de renforcer le dialogue citoyen en complément des autres dispositifs existants, la Ville de Bayonne a installé fin 2021 quatre Conseils de quartiers : Sur les hauteurs de Bayonne, Les rives droites de l'Adour, Entre Nive et Adour et À l'ouest de la Nive. Engagés volontairement et au service de l'intérêt général durant deux ans, les Conseillères et Conseillers de quartiers ont défini des feuilles de route qui ont été mises en œuvre avec les services et les élus de la Ville. Le développement et la sécurisation des mobilités actives, l'aménagement des espaces publics, le renforcement de la nature en ville, la valorisation des patrimoines et l'amélioration de l'offre de services figuraient parmi les axes de travail choisis lors du premier mandat.

À l'issue de ces deux ans, les membres des quatre Conseils de quartiers ont été renouvelés comme le prévoit la charte. Le 14 novembre 2023, un tirage au sort réalisé sous contrôle d'un huissier de justice a ainsi désigné, dans le respect de la parité, et parmi près de 400 candidats, les nouveaux membres des collèges habitants et acteurs locaux de chaque Conseil de quartiers. Une réunion d'installation de chaque instance s'est tenue entre fin novembre et début décembre.

De nouvelles feuilles de route

Tous les Conseils de quartiers se composent de 28 membres (listes sur bayonne.fr) répartis en trois collèges (habitants, acteurs locaux et élus). Comme leurs prédécesseurs, ils vont travailler à l'élaboration de leur

feuille de route autour de thèmes prévus par la charte : le vivre ensemble et le lien social, la transition écologique et énergétique, et l'identité des quartiers. Ces feuilles de route, composées d'axes de travail, seront soumises au vote du Conseil municipal cet été et mises en œuvre jusqu'à la fin du mandat des Conseils de quartiers.

Joseba Erremundeguy, conseiller municipal, est chargé de la relation avec les Conseils et Sophie Castel, adjointe déléguée, de leur coordination. Les adjoints de quartier sont Cyrille Laiguillon pour Sur les hauteurs de Bayonne, Sophie Castel pour À l'ouest de la Nive, Christian Millet-Barbé pour Les rives droites de l'Adour et Françoise Brau-Boirie pour Entre Nive et Adour ●

La Ville à la hauteur de ses ambitions

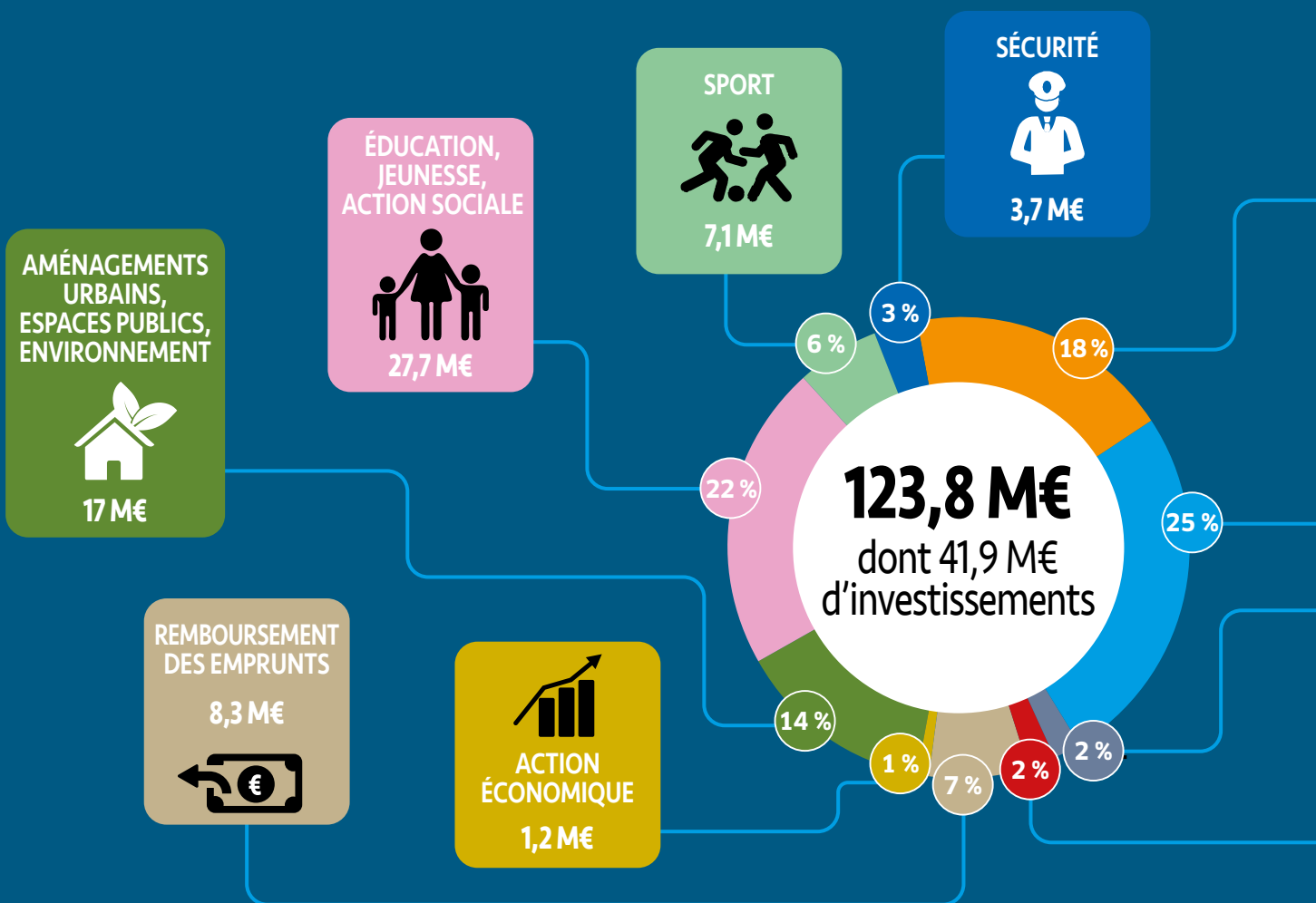
Le budget primitif se veut un budget de solidarité, avec un haut niveau de service public, et un budget ambitieux avec une capacité d'investissement intacte

Le budget primitif 2024 a été adopté par le Conseil municipal du 8 février. Ce budget traduit l'ambition de la Ville, à la fois pour un service public de qualité et de proximité en faveur des Bayonnaises et des Bayonnais, et la poursuite de son plan pluriannuel d'investissement. Un plan qui fait écho à la dynamique démographique de la Ville.

Un budget qui porte le projet de Transition Écologique et Solidaire

La Ville a adopté son plan de transition écologique et solidaire, et sa mise en œuvre se concrétise par un engagement à hauteur de 45 % de l'enveloppe du programme d'investissement annuel, qui permet l'entretien et l'amélioration de son patrimoine et de ses espaces publics.

RÉPARTITION DU BUDGET 2024 DE LA VILLE PAR GRANDS SECTEURS



Il s'agit par exemple des travaux de performance énergétique pour les bâtiments communaux, de l'accessibilité de l'école des arènes pour les personnes à mobilité réduite, de la rénovation de l'éclairage public, ou encore de l'aménagement du parc de Mousserolles.

Un budget qui prend en compte la participation des habitants

La deuxième génération des Conseils de quartiers est désormais lancée. Ceux-ci se sont déjà réunis pour faire part, à l'échelle de leur quotidien, de leurs attentes mais également de leur vision de la Ville. Il est primordial d'entendre ces attentes, qui parfois nécessitent, notamment concernant les espaces publics, la propreté, la vie des quartiers, de la souplesse dans l'exécution du budget afin de dégager les marges de manœuvre nécessaires. Il convient également de rappeler que pour la troisième année, il est inscrit une enveloppe de 300 K€ pour les budgets participatifs.

Un budget solidaire

Ce budget traduit toute la solidarité renouvelée afin de maintenir un haut niveau de service public pour continuer à être aux côtés de nos concitoyens, pour lutter davantage contre les exclusions.

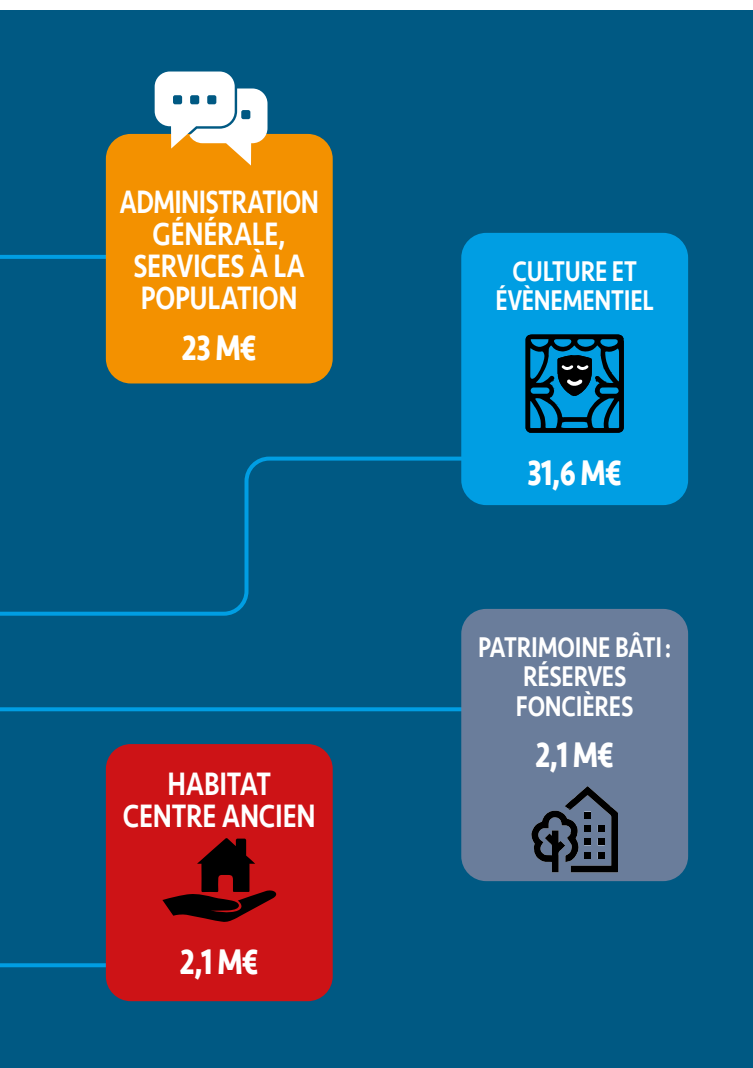
Un budget solidaire, puisque la Ville destina près de 3,4 millions d'euros au CCAS pour accompagner les personnes dans le besoin, ainsi qu'une enveloppe de 3,2 millions d'euros dédiée aux seules associations bayonnaises.

Un budget ambitieux

Un budget primitif de solidarité donc, mais aussi un budget d'ambition avec le maintien du niveau d'investissement comme moteur de l'aménagement de la Ville. Poursuite des projets engagés afin de soutenir l'investissement public avec la mise en œuvre du plan pluriannuel d'investissement, à savoir l'extension-restructuration du Musée Bonnat-Helleu et l'extension-réhabilitation de la médiathèque du Centre-ville ou encore la construction de la nouvelle école du Prissé avec huit classes, ainsi que la deuxième phase des travaux de requalification de la Poterne.

Une dynamique vertueuse

La situation financière de la Ville à fin 2023 est, en effet, parfaitement saine. Sa capacité d'investissement est intacte, grâce à un endettement modéré et à un autofinancement stable, ces dépenses d'équipements représentent 41,9 M€ dans le budget primitif 2024 ●



Parole d'élue

Sylvie Durruty

Première adjointe en charge des finances et du contrôle de gestion, des ressources humaines et du dialogue social, du commerce et de l'attractivité territoriale



“En 2024, nous lançons de nouveaux investissements.”

La situation financière de la Ville, grâce à une gestion rigoureuse, le permet. Il s'agit notamment de la place des Gascons tout d'abord, avec le projet de nouvelle médiathèque. Cette très belle future réalisation s'intègre, d'ailleurs, dans un projet global de pôle Économie Sociale et Solidaire avec la Communauté d'Agglomération Pays Basque, regroupant une cuisine professionnelle partagée et un supermarché coopératif de la SCIC Otsokop. Des synergies seront ainsi réalisées notamment avec le Collectif Social Web. Puis, dans un autre quartier, celui de la Citadelle, avec la construction d'un nouveau groupe scolaire, un élément structurant et très important du programme de réhabilitation de ce quartier avec la démolition et la reconstruction de logements neufs qualitatifs de conception bioclimatique. 494 logements dont 60 % de logements sociaux. Mais également citons parmi les nouveaux projets, un nouveau programme dans le centre ancien OPAH/RU. La Ville poursuit son action en faveur de la requalification des quartiers anciens au travers de ce nouveau programme OPAH/RU 2023-2028. Je tiens également à souligner que notre programme annuel d'investissement, qui représente 6 M€, est dédié aux investissements dits du quotidien, et qu'il bénéficie à tous les quartiers.



L'emblématique "Triptyque bayonnais" d'Henri Zo est la dernière œuvre à avoir été déposée pour rejoindre les nouvelles réserves

➤ MUSÉE BONNAT-HELLEU

Les collections transférées dans les réserves

Depuis mi-février, toutes les œuvres ont rejoint les nouvelles réserves installées dans l'extension de l'établissement. Un écrin adapté à la conservation de ce patrimoine d'exception

Les travaux se poursuivent au Musée Bonnat-Helleu. Lorsque l'établissement rouvrira ses portes, à l'été 2025, il disposera d'une surface totale de 7 000 m² suffisante pour répondre aux impératifs d'un musée du XXI^e siècle en proposant au public 4 000 m² de surface d'exposition (le double que précédemment), une boutique, une cafétéria et plusieurs espaces pédagogiques.

7 500 œuvres répertoriées

La restructuration du musée comprend également une extension en lieu et place de l'ancienne école du Petit Bayonne attenante.

Un nouveau bâtiment dans lequel ont été installées les nouvelles réserves, adaptées pour accueillir sur une surface totale de 415 m² les quelque 7 500 œuvres répertoriées au Musée Bonnat-Helleu. Les toutes dernières ont été transférées de l'ancien musée vers leur nouvel écrin en février. Le déménagement complet de tous ces trésors aura pris un an.

« Avant tout transfert, il a fallu stabiliser et emballer chaque œuvre mais aussi faire un constat d'état sous l'expertise d'un conservateur restaurateur, » explique Sabine Cazenave, conservatrice en chef et directrice de projet de réouverture du Musée Bonnat-Helleu. La mise en réserve des collections organiques, elle, ne pouvait se faire

qu'après deux indispensables opérations : leur dépoussiérage puis leur mise en anoxie (un traitement sanitaire par privation d'oxygène) durant 21 jours.

Pour assurer un état de conservation pérenne des œuvres, les réserves ont été conçues en concertation par un AMO (assistant à maîtrise d'ouvrage), les architectes du projet d'extension-restructuration du musée, la scénographe, un spécialiste en conservation préventive et les équipes du musée afin de répondre à diverses questions : le positionnement des réserves dans le bâtiment, la répartition et l'aménagement des locaux, le mobilier, les risques incendie, la sécurité des lieux... Un monte-charge, calibré pour pouvoir transporter des objets grand format, a également été installé pour desservir les trois niveaux.

Un gain de stockage et de qualité

Les réserves se composent de plusieurs espaces dédiés. Chaque œuvre doit en effet être classée et traitée différemment, selon qu'elle est organique (composée de matériaux vivants) ou inorganique (composée de matériaux inertes comme la pierre par exemple). Afin de ne pas altérer ou fragiliser les œuvres, il est nécessaire d'ajuster la température de l'air et l'hygrométrie au contenu de chaque réserve. L'une accueille ainsi dans une même zone climatique les peintures, les cadres des peintures et les textiles. Une autre les arts graphiques. Une troisième les sculptures et objets d'art. Une quatrième les objets inorganiques, comme les bronzes.

« L'aménagement de ces réserves fait gagner en capacité et en qualité de stockage, expose Sabine Cazenave. Il faut rappeler qu'il y a cent ans, les musées étaient conçus pour montrer toutes leurs collections et non pour les conserver. Puis petit à petit, les salles d'exposition ont été restreintes au profit d'espaces de travail pour le personnel et d'espaces de conservation pour les collections. Au Musée Bonnat-Helleu, tout était ainsi dans le même bâtiment. Sa restructuration et son extension permettent aujourd'hui d'avoir des réserves spécialement conçues et adaptées à son patrimoine, et demain de pouvoir montrer au public un tiers de ces œuvres au travers d'un parcours permanent. » ●



Après un constat d'état, chaque œuvre est emballée puis transférée dans les réserves

UN PARTENARIAT AVEC LE LOUVRE

LA VILLE DE BAYONNE ET LE MUSÉE DU LOUVRE ONT NOUÉ UN AMBITIEUX PARTENARIAT ÉTABLI POUR CINQ ANS



Laurence des Cars et Jean-René Etchegaray ont signé la convention

Dans la perspective de la réouverture du Musée Bonnat-Helleu, la Ville de Bayonne et le Musée du Louvre ont noué un partenariat ambitieux en vue de valoriser, auprès de tous les publics, une collection d'œuvres d'art d'exception au cœur de Bayonne et du Pays Basque. Riche de plus de 2 500 œuvres issues du legs Bonnat, le Musée Bonnat-Helleu accueille depuis 1922 l'ensemble de dépôts du Musée du Louvre le plus important sur le territoire français. La convention de partenariat, établie pour cinq ans et signée à Bayonne le 3 novembre 2023 par la Présidente-directrice du Musée du Louvre, Laurence des Cars, et le Maire Jean-René Etchegaray, ouvre la voie d'une coopération féconde en deux temps pour les deux musées. Ainsi, jusqu'en 2025, Le Louvre va participer à la campagne de restauration de plus de 1 200 œuvres d'art et accompagner la réouverture du Musée Bonnat-Helleu. Puis jusqu'en 2028, les deux établissements vont travailler de concert pour organiser des expositions temporaires. Le Louvre pourra alors prêter certaines de ses œuvres.

Partaidetza bat Louvrerekin

Bonnat-Helleu museoa berriz irekitzekotan delarik, partaidetza handinahia plantan ezarri dute Baiona Hiria eta Louvre museoak, aparteko atre obra bilduma, publiko guzian balioan jartzeko Baionaren eta Euskal Herriaren bihotzean. Bonnat ondaretik etorri 2 500 obra baino gehiagok osaturik, frantses lurraldeko Louvre museoaren biltegi guzietatik garrantzitsuena aterpetzen du Bonnat-Helleu museoak 1922az geroz. Bost urtetarako plantan ezarri eta Laurence des Cars, Louvre Museoko Presidente-zuzendariak eta Jean-René Etchegaray Auzapezak 2023ko azaroaren 3an izenpetu partaidetza hitzarmenak, bi museoetarako lankidetzak emankor bat bi alditan irekitzen du. Horrela, 2025 arte, Louvrek 1 200 arte obra baino gehiagoren zaharberritze kanpainan parte hartuko du eta Bonnat-Helleu museoaren berriz irekitzea lagunduko du. Ondotik, 2028 arte, bi erakundeek elkarren artean lan egiten dute behin-behineko erakusketak antolatzeko. Bere obra batzuk mailegatzeko ahalko ditu orduan Louvrek ●

Le point sur les travaux en cours

AMÉNAGEMENT URBAIN

LE TRAM'BUS POURSUIT SA VOIE



Le chantier de la T2 du Tram'bus permet de requalifier les espaces publics par où la ligne transite. Plan de circulation, mobilités douces, espaces paysagers..., les aménagements sont pensés pour transformer et apaiser les quartiers desservis. Celui de la Technocité et celui de Marracq ont déjà été réalisés. S'achèvera d'ici à fin avril les travaux avenue Raymond de Martres, entre le rond-point Saint-Léon et la rue Montalibet. Sur cette portion, ont été réalisés les voies en site propre pour le Tram'bus, une piste cyclable ainsi qu'un cheminement piéton. Ce dernier passe par un espace paysager arboré aménagé sur l'emprise du terrain longeant l'AB Campus. La section Saint-Léon/Montalibet sera bordée de plantations, d'arbres essentiellement, pour apporter de la fraîcheur. Dès avril, commenceront les travaux au droit de l'hôpital. Sur 300 m, la rue sera élargie en empiétant sur le parking du centre hospitalier de sorte à pouvoir accueillir deux voies bus et une piste cyclable directionnelle. Pour préparer l'arrivée de la ligne T2 sur le secteur Maignon-Sutar, vont se tenir en mars des réunions publiques. Le phasage des travaux prévoit en effet dès le deuxième trimestre 2024 des aménagements sur le giratoire de Compagnet afin d'intégrer des voies de bus, des traversées piétonnes et des liaisons cyclables vers Maignon.

ÉCOLE DU PRISSÉ

LES MURS COMMENCENT À MONTER

Commencés l'été dernier, les travaux de restructuration et redimensionnement de l'école du Prissé, qui prévoient la construction d'un nouvel établissement en lieu et place des bâtiments existants pour accueillir huit classes, prennent un nouveau virage. En effet, la future école, à la conception exemplaire, prend forme avec l'apparition de murs en ossature béton dotés de parements bois ou terre cuite. Conçus sur mesure en usine, ils sont acheminés d'un bloc sur place puis assemblés. La livraison de l'école est prévue pour la rentrée 2024.



ÉCLAIRAGE PUBLIC

SAINT-ESPRIT PASSE AU DÉTECTEUR

Dans le cadre du projet de Transition Écologique et Solidaire (lire le Dossier), la Ville de Bayonne ambitionne de remplacer la totalité des luminaires à lampes à décharge de son parc d'éclairage public par des leds peu énergivores. Le but est à la fois de réduire la consommation d'énergie et d'abaisser la pollution lumineuse. Cette année, 300 000 € y sont consacrés. Par ailleurs, quartier Saint-Espirit où l'éclairage public est éteint la nuit, certains candélabres ont été équipés de détecteurs de présence. Le système, en cours de test et de mise au point jusqu'en septembre dans les rues perpendiculaires à la rue Argote, permet de rallumer l'éclairage quand vient à passer un piéton ou un véhicule. Si le test est probant, il pourra être déployé sur d'autres secteurs.



ESCLAIRATGE PUBLIC

SENT ESPERIT QUE PASSA AU DETECTOR

Dens l'encastre deu projècte de Transicion Ecologica e Solidària, la Vila de Baiona qu'ambiciona de remplaçar la totalitat deus luminaris a lampas a descarga deu son parc d'esclairatge public per leds chic energivòras. La mira qu'es au còp de redusir la consomacion d'energia e d'abaishar la pollucion luminosa. Augan, 300 000 € qu'i son consacrats. D'un aute costat, quartièr Sent Esperit on l'esclairatge public ei estupat a nueit, cèrts candelabres que son estats equipats de detectors de preséncia. Lo sistèma, a estar testat e hicat au punt dinc en seteme per las carrèras perpendicularas a la carrèra Argòta, que permet de tornar alucar l'esclairatge si vien a passar un pedanh o un veicule. Si lo tèst es probant, que poirà estar desplegat sus d'autes sectors.

TRANSITION ÉCOLOGIQUE ET SOLIDAIRE

POUR UNE VILLE SOBRE, NATURE ET ENGAGÉE

LA VILLE DE BAYONNE A VOTÉ EN DÉCEMBRE UN PLAN D' ACTIONS 2024-2030 AUTOUR DE TROIS THÉMATIQUES : LA SOBRIÉTÉ, LA PLACE DE LA NATURE EN VILLE, LE BIEN-ÊTRE ET L'ÉPANOUISSEMENT DE TOUS. LES BAYONNAIS SONT INVITÉS À ÊTRE CO-ACTEURS DU PROJET.



Le projet entend faire de Bayonne une ville résiliente et plus attentive au bien-être de chacun

UNE FEUILLE DE ROUTE COLLECTIVE

LA VILLE DE BAYONNE PREND SES RESPONSABILITÉS POUR ACCÉLÉRER LA TRANSITION ÉCOLOGIQUE ET SOLIDAIRE SUR SON TERRITOIRE EN METTANT EN ŒUVRE UN PLAN D' ACTIONS AUQUEL ELLE ASSOCIE LES BAYONNAIS

Face à l'urgence du réchauffement climatique, la Ville de Bayonne, engagée depuis 2009 dans une démarche de développement durable, prend ses responsabilités en fixant une nouvelle feuille de route dans le but d'accélérer la transition écologique et solidaire sur son territoire. Adopté le 14 décembre dernier en Conseil municipal, le projet de Transition Écologique et Solidaire (TES) pour la période 2024-2030 vise à nourrir l'action publique dans tous les domaines de compétences de la Ville avec le souci d'impliquer l'ensemble des habitantes et des habitants. Formaliser le projet a pris deux ans. Le temps nécessaire pour poser un diagnostic, prendre la mesure des atouts et faiblesses du territoire et analyser le panel de solutions. « *Ce projet n'a pas vocation à constituer*

une politique gravée dans le marbre pour les prochaines années, précise Laurence Hardouin, adjointe en charge de la transition écologique, solidaire et citoyenne. Il fixe un cap, bien sûr, mais reste adaptable à toute évolution climatique ou sociétale. »

TROIS AXES STRATÉGIQUES

Ce plan ambitieux est le fruit d'un travail de co-construction, entamé en mai 2022, entre les services de la Ville de Bayonne et les élus(e)s. Les différents ateliers et séminaires de travail organisés ont permis de rappeler les enjeux auxquels le territoire doit faire face et d'identifier les réponses adaptées. Ces travaux ont abouti à l'élaboration de trente fiches actions, exclusivement communales, resserrées autour

Parole d'élue

Laurence Hardouin
Adjointe au Maire déléguée à la
transition écologique, solidaire
et citoyenne



“La question sociale est au cœur des enjeux climatiques.”

La Ville de Bayonne ne part pas d'une page blanche. Elle était déjà engagée dans un projet de développement durable. Mais il était nécessaire de réfléchir à un plan plus ambitieux, plus transversal et qui inclut le volet social. Car ce sont les plus fragiles et les plus précaires qui vont subir en premier lieu les conséquences du réchauffement climatique. D'où les termes de Transition Écologique et Solidaire. Nous ne devons oublier personne et, bien au contraire, accompagner et aider tout le monde dans ce projet qui se veut un projet de société. Ces trente fiches actions entendent répondre à la question : comment peut-on tous ensemble faire une ville plus résiliente et plus attentive au bien-être de chacun ?

Le projet de Transition Écologique et Solidaire repose sur trois enjeux majeurs : celui de la lutte contre le changement climatique, celui de la reconquête de la biodiversité et celui de l'épuisement des ressources. Il doit aussi repenser l'espace public, tant au regard des problématiques de genre, d'âge et de handicap, afin de le rendre plus inclusif et plus accueillant. Il existe bel et bien une inégalité climatique et la question sociale est donc au cœur des enjeux climatiques. La transition énergétique ne doit ni oublier, ni sacrifier les plus vulnérables, mais déployer des alternatives durables et accessibles pour concilier les enjeux de fin du monde et de fin de mois.

de trois axes stratégiques : une ville sobre pour réussir la transition énergétique, une ville nature pour réussir la transition écologique, une ville engagée pour accompagner les transitions sociétales. Le projet de Transition Écologique et Solidaire entend transcrire en actes l'attention que la Ville de Bayonne porte au bien-vivre de tous ses habitants, à la santé et l'épanouissement de ses écosystèmes, à la mise en valeur de ses patrimoines et de ses paysages, à la vitalité de son tissu économique, au respect des droits fondamentaux (logement décent, alimentation saine, mobilité...), à la qualité du vivre ensemble. Il entend également jouer le rôle de catalyseur auprès de la société civile et des acteurs du territoire afin que la transition écologique et solidaire s'opère à tous les niveaux.

CHACUN A SA RESPONSABILITÉ

À travers ses trente fiches actions, le projet pose des objectifs quantifiables qui seront évalués à échéance régulière et qui pourront évoluer de sorte à continuellement améliorer l'action de la Ville. « *Mais face aux défis écologiques et sociétaux, la Ville ne peut pas tout faire seule, prévient Laurence Hardouin. Elle montre l'exemple et tous les services sont aujourd'hui sensibilisés pour travailler sous le prisme de la transition écologique. Mais pour obtenir des résultats probants, il en va aussi de la responsabilité individuelle des Bayonnais-es et des acteurs locaux qui ont leur part à prendre. Je suis optimiste quant à leur engagement. On sent qu'il y a une vraie prise de conscience de la situation et on voit que la plupart ont envie de s'impliquer davantage.* »

La réussite du projet de Transition Écologique et Solidaire ne saurait être sans le travail concomitant de la puissance publique et du citoyen. C'est un projet de société ●

Bide orri kolektiboa

Trantsizio ekologiko eta elkarkidea bizkortzen du Baiona Hiriak bere lurraldean, ekintza plan bat abian ezarriz

Beroketa klimatikoak eragin larrialdiari aurre egiteko, 2009az geroz garapen iraunkor urrats batean sarturik, Baiona Hiriak arduraz jarduten du trantsizio ekologiko eta elkarkidea bere lurraldean bizkortzeko xede duen bide orri berri bat finkatuz. Herriko kontseiluak joan den abenduaren 14an onarturik, 2024-2030 garairako Trantsizio Ekologiko eta Elkarkide egitasmoak, bere biztanle guztiak sarrarazteko griñak animaturik, ekintza publikoa Hiriaren eskumen arlo guzietan elikatzea du helburu.

Bi urtez iraun du egitasmoa formalizatzeak. Diagnostiko bat egiteko, lurraldearen abantaila eta ahulezien neurria hartzeko eta aterabide andana aztertzeko beharrezkoa den denbora. « *Egitasmo honen helburua ez da datozen urteetarako betirako finkatua izatea, zehazten du Laurence Hardouin, trantsizio ekologiko, elkarkide eta hiritarrak arduratzen den axuantak. Norabide bat finkatzen du, bistan dena, baina klima edo jendarte bilakaera orori egokitzen ahal zaio.* »



La qualité de vie, comme ici quartier du Séqué, est un point capital du projet

Hiru ardatz estrategiko

Hiriko zerbitzuek eta hautetsiek, lurraldeak aurrean dituen erronkak oroitazteko eta erantzun egokiak identifikatzeko, 2022ko maiatzean abiatu ko-eraikitze lanaren ondorioa da plangintza handinahi hau. Hiru ardatz estrategikoren inguruan bildu eta herriari besterik zuzenduak ez zaizkion hogoita hamar ekintza fitxa apailatzera eraman dute lan hauek: hiri neurriduna trantsizio energetikoa kausitzeko, natura hiri bat trantsizio ekologikoa kausitzeko, hiri engaiatua jendarte trantsizioak laguntzeko.

« *Baina desafio ekologiko edo sozietatei aurre egiteko, Hiriak ez du dena bakarrik egiten ahal, abisatzen du Laurence Hardouinek. Eredu da eta zerbitzu guzietan gaur egun badakite zer egin trantsizio ekologikoaren ikuspegitik aritzeko. Baina emaitza trenkatzaileak lortzeko, Baionarrek eta tokiko eragileek indibidualki arduraz jokatzeko beharrezkoa da ere. Baikorra naiz haien eskuhartzeari dagokionez* » ●



À l'image du jardin partagé de Polo Beyris, le projet prévoit la création de nouveaux espaces nourriciers sur l'espace public

TRENTE ACTIONS AUTOUR DE TROIS AXES

SOBRE, NATURE ET ENGAGÉE SONT LES TROIS THÉMATIQUES STRATÉGIQUES AUTOUR DESQUELLES S'EST BÂTI LE PROJET DE TRANSITION ÉCOLOGIQUE ET SOLIDAIRE. DES ACTIONS À MENER AU QUOTIDIEN PAR TOUS DANS L'INTÉRÊT DE TOUS

Structurer l'action de la Ville pour faire face aux grands défis écologiques et sociétaux, répondre aux préoccupations des Bayonnais-es tout en favorisant les partenariats et l'obtention de financements, sont les objectifs visés par le projet de Transition Écologique et Solidaire 2024-2030. Ce dernier s'articule autour de trente fiches actions organisées en trois axes stratégiques : une ville sobre, une ville nature, une ville engagée.

POUR UNE VILLE SOBRE

Pour réussir la transition énergétique, le projet de Transition Écologique et Solidaire (TES) prévoit de réduire les émissions de gaz à effet de serre de 18 % d'ici à 2030. Pour y parvenir, la Ville de Bayonne s'engage à **améliorer la sobriété et la performance énergétique** de son parc immobilier et de l'éclairage public. La consommation d'énergie des bâtiments tertiaires communaux de plus de 1 000 m² va ainsi baisser de 40 % et six écoles vont faire l'objet d'une réhabilitation

ou rénovation énergétique. 100 % du parc d'éclairage public va être équipé en leds et doté d'un système de télégestion afin d'allumer et moduler l'éclairage mais aussi réduire la consommation et la pollution lumineuse.

Développer les énergies renouvelables est un autre volet du projet TES. Ainsi un deuxième réseau de chaleur bois va voir le jour au Prissé. Il alimentera les secteurs de Cam de Prats et Mousserolles, le campus, la clinique Belharra et les écoles du Prissé et Veil. Va être également étudié le déploiement de panneaux photovoltaïques et solaires thermiques sur les bâtiments publics et parkings dans les zones autorisées. La part d'électricité verte dans les consommations de la Ville va par ailleurs passer de 62 % en 2024 à 80 % dès 2030. La Municipalité travaille aussi à l'élaboration d'une charte d'aménagement bioclimatique à destination des promoteurs, bailleurs, aménageurs et maîtres d'œuvre, listant des principes de bon sens pour les futures constructions ou rénovations (implantation, techniques de concep-



tion économes en énergie, usage de matériaux écosourcés...). La Ville entend également fédérer les acteurs du territoire et les citoyens autour de l'économie solidaire.

Qui dit sobriété, dit **mobilités durables**. Le but est que d'ici à 2030 la majorité des déplacements se fasse via des modes alternatifs à l'usage individuel de la voiture. Plusieurs réalisations sont envisagées. Comme aménager deux nouvelles pistes cyclables, installer sept abris vélos, développer l'auto-partage et créer sept parvis d'école apaisés. La totalité des parkings en ouvrage seront équipés de bornes de recharge électriques d'ici à 2026, cinq parkings de surface le seront d'ici à 2030. La Ville de Bayonne entend également lancer un **budget vert** afin de mettre en adéquation le budget de la Ville avec le projet TES.

POUR UNE VILLE NATURE

Les objectifs définis visent à **renforcer la résilience** et l'adaptation de la ville au changement climatique. Cela passe par la nécessité de planter plus d'arbres chaque année mais aussi de déployer des trames de fraîcheur sur les espaces publics et privés en améliorant leur accessibilité, leurs équipements de confort, leur palette végétale et leur rapport à l'eau. En complément, la Ville va réaliser un Atlas de la biodiversité et créer sept nouveaux espaces paysagers perméables dans les quartiers pour rafraîchir la ville et favoriser la biodiversité. De même, sept cours d'écoles vont être désimperméabilisées, végétalisées et dégenrées. Celle de la nouvelle école du Prissé le sera et celle de Jules-Ferry sera la première rénovée en ce sens.

Un autre axe est de **gérer durablement la ressource en eau**. La mise en place d'un plan municipal de sobriété en eau incitera à récupérer et réutiliser l'eau des toitures, piscines et stations d'épuration mais aussi à limiter la consommation d'eau potable des services municipaux. Habitants et acteurs du territoire seront sensibilisés et accompagnés pour en faire autant.

Pour prévenir la dégradation des milieux, **lutter contre les nuisances et apaiser l'espace public**, une brigade verte sera créée. Sept espaces de cani-accueil également dans le but de mieux accueillir les propriétaires de chiens sur l'espace public. Enfin est prévu un plan de lutte contre les espèces invasives (moustiques, frelons, chenilles).

POUR UNE VILLE ENGAGÉE

Le projet TES ne saurait exister sans l'implication de l'ensemble des Bayonnais-es. Il est donc capital d'**accompagner les publics vulnérables** dans la transition écologique en leur donnant accès aux ressources et services essentiels. Huit guichets uniques supplémentaires pour simplifier les démarches des usagers seront créés. Pour faciliter l'accès au logement, la Ville va s'appuyer sur la Charte de la mixité sociale dont le but est d'impulser de nouvelles dynamiques dans la production de logements.

Être **une ville solidaire aux pratiques inclusives** est une autre intention. La mise en œuvre d'un Agenda d'Accessibilité Programmée (Ad'AP) et d'un Plan d'Accessibilité Voirie (PAV) permettra de lever les obstacles à l'accessibilité aux structures et activités du quotidien pour que tout citoyen puisse participer pleinement à la société.

En établissant une feuille de route du dialogue citoyen, la Ville souhaite **renforcer la participation citoyenne**. Elle entend par ailleurs encourager les associations et impliquer les jeunes générations dans la transition écologique et solidaire, mais aussi créer un réseau de transmission des savoirs entre citoyens.

Intégrer la transition écologique dans l'événementiel et les loisirs, les politiques sportives et culturelles est un autre objectif. Un certain nombre de mesures existent déjà qu'il faudra compléter par une charte des manifestations écoresponsables afin, notamment, de réduire le volume de déchets produits et d'eau utilisée.

Autres points figurant dans le projet TES : un meilleur partage des espaces publics entre les femmes, les hommes, les grands et les petits, un accès aux soins amélioré pour tous et la promotion des langues basque et gasconne ●



Création d'une trame de fraîcheur sur le parvis du Crous

MOINS DE BITUME, PLUS D'ESPACES VERTS

Une des actions de la Transition Écologique et Solidaire est de désimperméabiliser des espaces publics et créer des trames de fraîcheur en ville. En témoigne le parvis du restaurant universitaire. D'une surface de 1 100 m², il était jusqu'alors intégralement minéralisé avec de l'enrobé et un dallage en pierre. Son décroûtage en janvier a permis de convertir 450 m² d'enrobé en un espace perméable de pleine terre avec des massifs, des arbres et de la pelouse sur laquelle ont été installées des tables et des chaises. L'accès aux structures et services du site est desservi par un cheminement piéton. « *Ce projet initialement citoyen, puisqu'issu du budget participatif 2021, a pour but de contribuer à remettre de la fraîcheur en ville mais aussi à faire que Bayonne soit plus accueillante et inclusive,* » souligne Laurence Hardouin. Cette opération marque le début d'un projet d'ampleur au pied des remparts de Mousserolles où un jardin partagé va voir le jour.

LE PRINTEMPS OUVRIRA SES PAPILLES À LA FOIRE AU JAMBON, SES YEUX À DES EXPOSITIONS AU MUSÉE BASQUE ET AU DIDAM, SES OREILLES À DES LECTURES DÉAMBULATOIRES ET À L'HUMOUR. SENTEZ LES BEAUX JOURS REVENIR !



Le Pays Basque et PIERRE LOTI

Conçue dans le cadre du centenaire de la mort de Pierre Loti, en collaboration avec l'Association Les Amis de Pierre Loti à Hendaye et au Pays Basque et les musées municipaux de Rochefort (17), l'exposition *Pierre Loti et l'agonie de l'Euskal Herria* donne à voir les changements profonds qui affectent le Pays Basque du début du XX^e siècle à travers les prises de position du grand écrivain et artiste pour la défense des paysages et de l'identité du territoire. Elle présente des tableaux, photographies et autres documents, issus des collections du Musée Basque, de la Maison de Pierre Loti à Rochefort et de prêteurs privés. Des visites-conférences animées par Jacques Battesti et Jean-Louis Marçot, commissaires de l'exposition, sont proposées les dimanches 10 mars et 14 avril à 15 h.

Pierre Loti et l'agonie de l'Euskal Herria
 > Jusqu'au 1^{er} septembre au Musée Basque - 37 quai des Corsaires
PLUS D'INFOS @ musee-basque.com

Un quart d'heure DE LECTURE

La médiathèque s'associe aux guides conférenciers du pôle patrimoine Ville d'art et d'histoire pour proposer les jeudis 7 et 14 mars, de 12 h 30 à 13 h 15, la troisième édition du quart d'heure de lecture national. Soit des lectures déambulatoires : au cours d'un parcours urbain, une voix vous fera entendre un extrait littéraire.

Gratuit. Pour un public ados et adultes.
RÉSERVATION > 05 59 46 60 34 où sera donné le lieu de rendez-vous



L'hyperactif HUGUES LAVIGNE

La Luna Negra accueille un humoriste aux millions de vues sur les réseaux sociaux. Hugues Lavigne est acrobate, jongleur et danseur. Il joue de tous les instruments, qu'ils soient réels ou mimés, grimace comme un enfant mettant les doigts dans une prise électrique. Bref, il ose tout et n'a peur de rien. Son spectacle *Hyperactif* virevolte, swingue, explose. Et le public jubile.

Du 27 au 30 mars, à 20 h 30
 à la Luna Negra.
PLUS D'INFOS @ lunanegra.fr

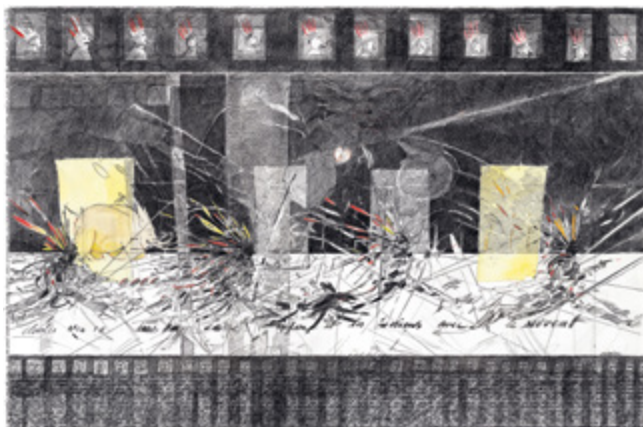


La 561^e FOIRE AU JAMBON DE BAYONNE

Emblème du savoir-faire des artisans locaux, la Foire au Jambon qui est un marqueur fort de l'identité et des traditions basques, contribue au rayonnement de Bayonne et du Pays Basque. Cette foire gourmande, haute en couleurs et en saveurs, se déroulera du 4 au 7 avril sur l'esplanade Roland-Barthes. Le jambon, produit phare, sera célébré et mis à l'honneur comme il se doit. L'événement a vocation à soutenir et mettre en lumière un savoir-faire ancestral, un patrimoine local ainsi qu'une agriculture soucieuse de qualité et de préservation de l'environnement.

PLUS D'INFOS @ bayonne.fr


**RETROUVEZ
 TOUT L'AGENDA
 CULTUREL
 SUR
 bayonne.fr**



Rétrospective Duplantier AU DIDAM

Le Didam propose de découvrir plus de 80 pièces tous formats, dessins, plans et gravures, en noir et blanc et en couleurs, de Dominique Duplantier. Seront exposées des perspectives architecturales, des troupes drôlatiques en mouvement, des têtes caricaturales et des corps élancés, des paysages oniriques et doux à souhait. Installé aujourd'hui à Ondres, le dessinateur est spécialisé dans le dessin architectural axonométrique dont l'esthétisme et la justesse des rendus ont fait sa réputation. Il produit aussi des œuvres plus personnelles.

Exposition à voir jusqu'au 24 avril
 au Didam, 6 quai de Lesseps,
 du mardi au dimanche de 13 h 30 à 18 h 30
 PLUS D'INFOS @ didam.bayonne.fr



Les arènes devraient afficher complet sur plusieurs spectacles

Arènes en Scène: quatre soirées éclectiques!

C'est le rendez-vous artistique et festif de l'été. Arènes en Scène revient avec une affiche toujours aussi alléchante. Les quatre concerts sont ouverts à la billetterie



Le pianiste Sofiane Pamart bouscule les codes de la musique classique

Les arènes de Bayonne, site mythique et haut lieu patrimonial de la ville, ouvre ses portes à toutes les formes de spectacles l'été venu. Arènes en Scène, le rendez-vous artistique et culturel de juillet, proposera cette année encore une programmation variée, fruit d'un partenariat étroit avec différents producteurs.

Après M, Florent Pagny, Big Flo & Oli ou encore Ibrahim Maalouf l'an passé, les arènes accueilleront quatre concerts éclectiques cet été. Le festival, qui a réuni plus de 34 000 spectateurs en 2023, recevra en ouverture le pianiste soliste Sofiane Pamart pour une soirée placée sous le signe de l'émotion. Les amateurs de rap seront aux anges avec deux concerts phares: celui réunissant les légendaires IAM et MC Solaar et celui de Zola, phénomène de la nouvelle génération de rappers. Enfin, après avoir rassemblé plus d'un million de spectateurs lors de sa dernière tournée, Patrick Bruel reviendra aux arènes où il est déjà venu.

Sofiane Pamart

Habitué des scènes prestigieuses en France et à l'international, Sofiane Pamart est le premier pianiste soliste à jouer à guichets fermés dans la célèbre salle de l'Accor Arena à Paris. Acclamé tel un rappeur, il bouscule les codes de la musique classique. Son univers musical est à mi-chemin entre la grande musique de film et les récits d'aventures. Son œuvre, à la fois ténébreuse et poétique, incarne une justesse émotionnelle qui permet de toucher un public très large.

> En concert le jeudi 18 juillet à 20 h 30



Le concert d'IAM et MC Solaar affiche déjà complet

IAM & MC Solaar

Groupe légendaire, IAM a marqué l'histoire du rap français. Il est connu pour son style musical unique et ses paroles politiquement engagées qui traitent de sujets tels que l'injustice sociale, le racisme et la violence urbaine. Fort de plusieurs prix, dont la Victoire de la Musique pour son album *L'École du micro d'argent*, son rap continue d'inspirer de nombreuses personnes à travers le monde et son influence reste indéniable. IAM partagera la scène avec le pionnier du rap français des années 90, MC Solaar. L'une des plus belles plumes de la scène francophone qui allie poésie et engagement. Il est l'artiste qui a véritablement démocratisé le mouvement rap en France.

> En concert (complet) dimanche 21 juillet à 21 h

Patrick Bruel

Après avoir réuni plus d'un million de spectateurs lors de sa dernière tournée, Patrick Bruel est de retour sur scène pour une création autour de son dernier album *Encore une fois* et ses chansons emblématiques qui appartiennent aujourd'hui à tout le monde. Les Bayonnais se souviennent encore de son dernier passage à Arènes en Scène : ce soir-là, le brouillarta s'était levé donnant lieu à un show ébouriffant en tout point. Gageons que Bruel saura mettre tous les ingrédients artistiques pour que ce soit encore le cas.

> En concert le mercredi 24 juillet à 21 h

Zola (Feat Bekar)

Artiste majeur de la scène rap actuelle, Zola est un incontestable phénomène sur scène. Avec un rap jersey-drill novateur et des mélodies ultra soignées signées Kore, le rappeur d'Évry a su rapidement imposer son identité et sa musique. Toutes ses apparitions suscitent aujourd'hui l'effervescence et chacun de ses shows se transforme en véritable événement. Les jeunes en raffolent ! Bekar assurera la première partie. Le Lillois se taille une place dans le paysage hip-hop grâce à ses textes engagés et à sa créativité singulière ●

> En concert le vendredi 26 juillet à 21 h

BILLETTERIE  arenes.bayonne.fr et lieux de vente habituels



Patrick Bruel est un habitué des arènes



Zola, la nouvelle génération de rappeurs

Arènes en Scène : Lekuak atxik!

Udako besta giroko hitzordu artistikoa da. Arènes en Scène itzultzen zaigu lau kontzertuko programa tirriagarriarekin

Arte mota guzietatik zabaltzen dizkie Baionako zezen plaza, gune mitikoa eta hiriko ondarearen toki nagusietakoak, uda garaian. Arènes en Scène, Zezen plazaren eszenatokia, uztaileko arte eta kultura hitzorduek, produktore desberdinekin burutu partaidetza tinkoaren ondorioz plantan ezarri programazio anitza eskainiko dizue aurten ere.

Joan den urtean M, Florent Pagny, Big Flo & Oli edota ere Ibrahim Maalouf-i harrera eskaini ondotik, lau kontzertu eklektiko berri antolatuak izanen dira zezen plazan aurten. 2023an, 34 000 ikusle baino gehiago erakarri dituen festibalak, estreina gisa Sofiane Pamart piano jole bakarlaria gomiatu du uztailearen 18rako. Filmeko musika handia eta abenturazko kondairak uztartzen dituen musika munduan murgildurik, usaiak inarrosiz, publiko zabala hunkitzeko emozio doitasuna garatzen du artistak.

Rap zaleak loriatuko dira ere bi kontzertu handirekin : IAM eta MC Solaar itzal handikoak batuko duena uztailearen 21ean (leku guzirik hartuak dira jadanik) eta, agertzen denean sekulako irakitea sortzen duen Zola, raplari belaunaldi berriko fenomenoarena, uztailearen 26an. Azkenik, milioi bat ikusle baino gehiago hurbilarazi ondotik, bere azken biraren karietara, hain ongi ezagutzen duen zezen plazara datorkigu beste behin ere Patrick Bruel. Bere kantu ospetsuenak eskainiko baditu ere, bere azken albumaren inguruko show berria du aurkeztuko.



La chanteuse Juliette et les danseurs d'Irish Celtic vont faire vibrer Lauga

Chantons et dansons avec Lauga Côté Scène!

Pas moins de cinq spectacles sont proposés en mars et avril. Chanson, rock, comédie musicale et danse au menu

Programme complet > bayonne.fr
Billetterie > spectacles.bayonne.fr ;
 Office de tourisme de Bayonne et points habituels de location
Renseignements > Office de tourisme de Bayonne :
 05 59 46 09 00

La programmation de Lauga Côté Scène sera intense ces prochaines semaines. Et éclectique ! Ainsi le 29 mars à 20 h 30, dans **La Promesse Brel**, Arnaud Askoy fera revivre l'émotion des récitals de Jacques Brel. Même physique, même voix, même gestuelle. Il suffira de se laisser porter pour vivre une magie comparable à celle de l'époque.

Grande gueule, gouaille de Parisienne, la chanteuse **Juliette** présentera, le 13 avril à 20 h les *Chansons de là où l'œil se pose*, son 17^e album. Écrit en plein confinement, l'artiste atypique de la chanson française y explore l'absurde, le mystique, l'épique et le tragique sous la banalité des choses et des situations. Mais c'est bien sur scène, là où Juliette a bâti sa notoriété au fil des ans, que textes et musiques prennent vraiment vie.

Cap sur l'Irlande le 16 avril à 15 h et 20 h, avec **Irish Celtic** et le spectacle *Spirit of Ireland!* Durant deux heures, va être chantée et dansée l'histoire de Paddy, un vieil alcoolique qui entend léguer son pub à son fils. Mais ce dernier devra apprendre au préalable l'histoire et la culture de son pays.

Célébrant son 40^e anniversaire, le phénomène du film à succès **Flashdance** revient sur scène dans une comédie musicale à voir le 19 avril à 20 h. Trente chanteurs et danseurs interpréteront tous les tubes de la bande originale. Le spectacle a obtenu le Trophée de la comédie musicale 2023 pour sa chorégraphie.

Soirée festive et rythmée le 20 avril dès 20 h 30, avec la venue de **Marcel et son Orchestre**. Pop rock, folk et délires sont au menu. Trompettes et saxophones répondent aux riffs des guitares sur des tempos endiablés et des textes décalés. Telle est la recette du groupe haut en couleurs très actif depuis plus de trente ans ●

Didier Lasplacettes

Du garage à la casemate



« On a toujours en tête les premiers garages.

Et on continue modestement »

Président de La Loco depuis 25 ans, Didier Lasplacettes garde l'esprit rock

Qu'il est loin le temps où Didier Lasplacettes grattait ses premiers accords de guitare électrique dans un garage à Tarnos avec ses potes. « Nous étions une dizaine à répéter, » se souvient le quinquagénaire autodidacte. À l'époque, pour le fan d'ACDC, Motörhead..., il n'y avait pas beaucoup de lieux pour exprimer son côté rock. « En 1987, on a créé l'association La Locomotive en rêvant de scène. » Didier et d'autres jeunes musiciens donnent leurs premiers concerts dans les bars du Petit Bayonne. En 2012, "La Loco" franchit l'Adour et s'installe à Bayonne, dans la casemate occupée par l'ASB. En 2016, elle prend la gérance du lieu et organise des concerts... épiques. « C'était rock ! La pluie s'invitait à l'intérieur. »

La casemate, baptisée Le Magnéto, a accueilli plus de 450 groupes. Le 17 janvier dernier, Le Magnéto a rouvert après deux ans de travaux réalisés par la Ville de Bayonne. « On a un vrai outil pro avec une jauge de 237 personnes, se réjouit Didier Lasplacettes. Pour chaque concert, il faut dix bénévoles et toujours cette bonne vieille dose d'huile de coude. C'est notre identité. On a toujours en tête les premiers garages et on continue modestement à soutenir les groupes en développement. » Désormais en co-présidence avec une autre bénévole, Didier est aux manettes de la lumière à presque tous les concerts ●



Jean-Pierre Codega

Le boucher de la tradition

Jean-Pierre Codega relance avec panache la tradition séculaire des bœufs gras à Bayonne

Haut comme trois saucissons, Jean-Pierre Codega n'était jamais loin de son père Jean, boucher charcutier à Bayonne. Sur une photo sépia, il se tient aux côtés d'une Blonde d'Aquitaine pour la fête des bœufs gras. « Mon père m'a offert mon premier couteau à l'âge de 6 ans. » Jean Codega s'installe en 1980 à deux pas du stade Saint-Léon et très vite son fils le rejoint. Depuis, Jean-Pierre et dix employés, dont son fils Anthony, font vivre la boutique.

« C'est un devoir bien naturel de faire

perdurer et transmettre cette tradition »

Le moment fort de l'année reste la fête des bœufs gras en période de Carnaval. « C'est un devoir bien naturel de faire perdurer et transmettre cette tradition. » Grâce à l'historien Thierry Truffaut, on sait que cette tradition bayonnaise remonte au minimum à 1289. Relancée en 1964, elle n'était plus suivie que par la maison Codega. En 2020, cette pratique est inscrite au patrimoine culturel immatériel et, en 2023, elle retrouve toute sa place à Bayonne. « Cela a permis à des familles de mieux comprendre notre métier. »

Jean-Pierre s'est préparé pour l'édition 2024 qui se tiendra le 10 mars au mail Chaho-Pelletier. « Le couturier Claude Iruretagoyena a confectionné des mantes à bœuf et parmi mes apprentis qui vont faire une démonstration de découpe de viande, il y aura une femme. Preuve que le métier n'est pas réservé qu'aux hommes ! » ●

Retrouvez l'intégralité de ces rencontres sur bayonne.fr



JARDINAGE

**LE CONSEIL
DU JARDINIER DE LA VILLE**

Le jardin commence à reprendre vie. Les températures remontent et bientôt il va falloir que vous doubliez vos efforts au jardin. L'important est de bien préparer le sol en amendant avec du compost pour nourrir les plantes en croissance. Semez des légumes de printemps comme les carottes, les radis et les épinards, profitant des températures douces pour la germination. Taillez les arbustes à floraison estivale avant qu'ils ne produisent de nouvelles pousses. Commencez aussi à désherber au plus tôt afin de ne pas vous faire déborder sur la partie désherbage. Divisez les vivaces pour favoriser leur santé et leur croissance. Pour cela, il suffit de prendre votre bêche et de couper la souche en deux, puis de les replanter. Sans division de touffe, les vivaces s'épuisent au bout de trois à cinq ans, c'est donc indispensable. Profitez de cette occasion pour revoir la conception et l'implantation de vos vivaces dans votre jardin.



LECTURE

DU MÊME BOIS
MARION FAYOLLE

Éditions Gallimard

Le conseil de la librairie Darrieumerlou
2 place du Réduit



Dans le décor de la ferme de ses grands-parents, Marion Fayolle compose un portrait de famille dans lequel la tendresse se mêle à l'âpreté pour évoquer, avec une poésie franche, l'héritage d'un monde rural. Par ses images, *Du même bois* met en reflet nos propres souvenirs et trace le paysage intime de notre propre histoire. À travers ses mots et par ses illustrations, l'autrice des albums *Les petits*, *Les faux pas* ou *Les coquins* nous mène toujours avec délicatesse quelque part à la frontière de la naïveté et de la réalité crue. Une belle surprise de cette rentrée !



LA RECETTE DU CHEF

LIONEL ÉLISSALDE
AVIRON BISTRONOMIE



**Œufs mimosas, copeaux
de thon fumé de Ciboure
et crumble Idiazabal**

Entrée pour 4 personnes :

8 œufs durs ● 2 jaunes d'œuf ● 1 cuillère de moutarde Savora ● 1 dl de vinaigre de Xérès ● 5 dl d'huile de pépins de raisin ● 50 g de farine de sarrasin ● 50 g de beurre ● 50 g de fromage Iziadabal râpé ● 50 g de poudre d'amande ● 120 g de thon fumé de Ciboure ● 3 dl d'huile d'olive ● 1 bouquet de persil ● sel ● poivre ●

Farce > monter au fouet délicatement les 2 jaunes d'œuf, la moutarde, le vinaigre de Xérès, l'huile de pépins de raisin, sel et poivre, réserver et mettre dans une poche à douille

Thon > le tailler en fines lamelles, réserver

Huile de persil > au robot mixer le persil avec l'huile d'olive pendant 10 min, filtrer avec une passoire ou au chinois, réserver

Crumble Idiazabal > mettre dans un saladier la farine de sarrasin, le beurre, la poudre d'amande et le fromage, cuire à 180 °C au four durant 10 min, réserver

Dressage > dans une assiette déposer un fond de mayonnaise, poser la moitié d'un œuf dessus, pocher la mayonnaise sur l'œuf, intercaler du thon, parsemer de crumble, déposer un filet d'huile de persil, ajouter des pousses de saison (bourrache, cébette).

RETROUVEZ ÉGALEMENT LA RECETTE SUR :
bayonne.fr et chez Aviron Bistronomie,
38 avenue Léon-Moynac



ANIMATION

BRADERIE DE PRINTEMPS

Le vendredi 26 et le samedi 27 avril, les commerces du centre-ville de Bayonne se mettent en mode braderie de printemps. L'occasion de faire de belles affaires et de découvrir les nouvelles collections printemps/été.

PLUS D'INFOS > bayonneshopping.com



COMMERCE

LES NOUVELLES BOUTIQUES

● **Escale 64** – 10 rue Argenterie – souvenirs ● **R2Folie** – 9 rue du 49^e RI – mode et accessoires ● **Chez Audrey** – 16 rue Lormand – restauration rapide ● **Le Fleuriste** – 23 rue Port-Neuf - fleuriste ● **Deux Lunes** – 22 rue Bourgneuf – café céramique ● **Atelier Roseau** – 12 rue Pannecau – cordonnerie orthèses ● **Le Café Lire** – 4 boulevard Jean d'Amou – café lecture ●

À DÉCOUVRIR AUSSI

● **Bicicletta** – 4 rue Maubec – location vélo ● **Iron Bodyfit** – 17 rue des Pontots – centre sportif ● **JHM Adventure** – 43 rue d'Espagne – équipement montagne ● **Big Foot Tattoo** – 26 boulevard Alsace Lorraine – tatoueur ● **Txakur Bustia** – 28 rue Pannecau – nettoyage canin ●

PLUS D'INFOS : bayonneshopping.com

➤ CONCOURS

Le Basque et la Plume

Le 2^e concours littéraire *Le Basque et la Plume* a été lancé. Adultes et lycées sont invités à raconter ou imaginer les Fêtes de Bayonne sur le thème "Ombres et lumières". En français, basque ou occitan. Sous la forme de manuscrit libre, de poème, de nouvelle, de saynète ou de scénario. Les textes doivent être rendus au plus tard le 17 mars. Les lauréats seront publiés dans un livre.

PLUS D'INFOS > lebasquetlaplume.art

➤ SOLIDARITÉ

Face au chômage

L'association Solidarités Nouvelles face au Chômage (SNC) accompagne tous les chercheurs d'emploi qui en font la demande grâce à un réseau de solidarité composé de bénévoles à travers la France. Cet accompagnement humain et personnalisé, sans limite de durée, est basé sur l'écoute et la remise en confiance. Un groupe Pays Basque existe depuis plusieurs années, constitué d'accompagnants actifs ou retraités qui mettent gratuitement leur temps, leurs expériences et leurs compétences à la disposition de tout chercheur d'emploi quelle que soit sa situation.

PLUS D'INFOS > 06 07 11 60 35
ou 06 02 43 56 92.
groupe.paysbasque@snc.asso.fr

➤ CONSOMMATION

Des bénévoles recherchés

L'agence locale de l'association UFC Que Choisir accueille chaque semaine les consommateurs de l'agglomération Pays Basque pour les informer, les conseillers et défendre leurs intérêts dans le cadre de litiges de consommation. Face à toujours plus de demandes, l'association doit renforcer son équipe de bénévoles.

Toute personne intéressée peut contacter le 05 59 59 48 70 du lundi au jeudi de 14 h à 17 h 30.



**RETROUVEZ
L'ANNUAIRE DES
ASSOCIATIONS SUR
bayonne.fr**



➤ CROIX-ROUGE

La Boutique fait peau neuve

Installée depuis quelques années au 56 allées Marines, la Boutique de la Croix-Rouge connaît un franc succès et sa fréquentation ne cesse d'augmenter, du fait de la modicité des prix affichés et de la qualité des produits. La Boutique vient de s'agrandir, portant sa surface de vente de 300 à 400 m². Elle a été également entièrement transformée et modernisée. Espace plus clair, circulation fluide, cabines d'essayages confortables, création d'un espace bijoux, et des espaces de vente bien séparés entre les vêtements, la brocante, les livres et les jouets. La Boutique est accessible à tous et ses recettes sont entièrement affectées au financement des actions en faveur des plus démunis.

Ouvert du mardi au vendredi de 14 h à 17 h 30
PLUS D'INFOS > 05 35 39 41 29

➤ PATRONAGE LAÏQUE

La Ludothèque des Petits Bayonnais

Située dans le quartier Saint-Esprit, la Ludothèque du Patronage Laïque des Petits Bayonnais propose deux lieux d'accueil, d'échanges et de rencontres autour du jeu : la Ludothèque (18, rue Sainte-Catherine) et l'Annexe Ludo (1, rue Denis Etcheverry). Elle répond à des besoins de loisirs, de détente et participe au lien social du quartier et au mieux vivre ensemble. L'équipe d'animateurs professionnels propose un accueil pour les 0-3 ans en matinée avec les parents ou les assistantes maternelles ; les 3-10 ans les mercredis, samedis et vacances scolaires ; les 11-17 ans les samedis soirs. La ludothèque loue de grands jeux en bois et des jeux de société aux particuliers, associations et collectivités. Les temps forts à venir : le 30 mars, un événement Rétro gaming ; le 20 mai, animations pour le passage de la Flamme Olympique ; le 25 mai, Fête nationale du jeu.

PLUS D'INFOS > plpb.fr ou 06 21 57 06 64





➤ COURSE

LA KORRIKA ARRIVE LE 24 MARS

La 23^e Korrika, organisée par AEK, parcourra le Pays Basque d'Irun à Bayonne du 14 au 24 mars sur le thème de *Harro Herri*, qui peut se traduire par peuple fier. Elle rendra hommage cette année au collectif Azterketak Euskaraz, qui revendique le droit de passer les épreuves du Brevet et du Baccalauréat en langue basque. Après avoir sillonné les sept provinces basques et 2 700 km, cette course-relais bisannuelle en faveur de l'euskara aura Bayonne comme étape finale le 24 mars. Les premiers coureurs arriveront vers 12 h 30 place de la Liberté. Suivra une grande fête dès 13 h 30 avec de nombreuses animations.

PROGRAMME ET HORAIRES > korrika.eus



➤ STREET ART

LA FRESQUE DE NEXGRAFF RECONNUE

La fresque réalisée par le street artiste Nexgraff sur la façade du Gaztetxe de Bayonne est considérée comme étant l'une des cinquante plus belles du monde par le site spécialisé Street Art Cities. Créée dans le cadre du Festival Points de Vue 2023, elle se veut à la fois engagée et représentative des traditions basques. Son auteur, Nextor Otaño, alias Nexgraff, s'est fait remarquer dans la province du Guipuzkoa, d'où il est originaire, avant de devenir à 20 ans une grande figure contemporaine de l'art urbain. L'an dernier déjà, une de ses peintures murales à Pasajes s'était hissée dans le top 10 mondial.

Le 30 mars à 11 h, visite commentée à pied sur le street art à Bayonne

INSCRIPTIONS > koxu.fr

➤ INCLUSION
LA SEMAINE DE LA DIVERSITÉ

La 8^e édition de la Semaine de la diversité se tiendra du 1^{er} au 10 mars. Pendant ces dix jours, la Ville de Bayonne et les associations bayonnaises se mobilisent pour mettre en lumière les valeurs de tolérance et de solidarité qui animent la ville au quotidien et permettent à chacun d'y trouver sa place. Spectacles, conférences, débats, expositions, concerts, performances et autres ateliers à destination de tous, et notamment des scolaires, ont vocation à mieux découvrir l'Autre et à participer à l'inclusion sociale de tous.



De nombreuses thématiques seront abordées pour sensibiliser à la lutte contre toutes les formes de discriminations. Le 8 mars notamment, à l'occasion de la Journée internationale des droits des femmes, la programmation proposera de promouvoir l'égalité entre les hommes et les femmes, plus particulièrement dans le domaine du sport.

PLUS D'INFOS > bayonne.fr



Consultez le programme

➤ OPÉRA
LA BOHÈME
AU THÉÂTRE



Dans le cadre des Dimanche en musique, les solistes et le chœur de l'Opéra National de Bordeaux interpréteront, dans une forme adaptée à tous les publics, *La Bohème* de Giacomo Puccini. C'est en effet dans un format très original qui sera proposé ce chef-d'œuvre sur la scène du théâtre Michel-Portal, avec la participation du comédien Loïc Richard qui resituera chaque extrait interprété dans le contexte de cet opéra.

Le 14 avril à 17 h au théâtre Michel-Portal
PLUS D'INFOS > bayonne.fr

➤ EXPOSITION
LA NATURE FACE
AUX FLAMMES

Jusqu'au 20 mars, le Museum d'histoire naturelle de la Ville de Bayonne vous invite à mesurer l'impact des flammes sur la biodiversité et les paysages à travers l'œil du photographe animalier Matthieu Berroneau, spécialiste des amphibiens et des reptiles. Ce dernier s'est rendu dans certaines forêts sinistrées par des feux en 2022, et plus particulièrement du Sud-Ouest, quelques jours après leur extinction. Son témoignage rappelle l'enjeu sociétal que représentent les feux, dont l'ampleur relève fortement des effets du changement climatique. Matthieu Berroneau en parlera le 6 mars à 15 h à l'occasion d'une visite commentée de l'exposition.



PLUS D'INFOS > museum-ansot.bayonne.fr



➤ SOLIDARITÉ
LA GRANDE COURSE
DE TROTTINETTES

Le dimanche 17 mars dès 9 h 30 place Jacques-Portes, se tiendra la 3^e édition de la grande course de trottinettes de Bayonne organisée par l'association Nire Laguna Thomas. Cette course caritative et gratuite, ouverte à tous les enfants des écoles élémentaires (CP, CE1, CE2, CM1 et CM2), permet de médiatiser la cause des enfants victimes d'un cancer. Les recettes seront reversées à une ou plusieurs associations œuvrant pour la recherche contre le cancer pédiatrique. Tout enfant participant à la course doit apporter sa trottinette et ses protections (casque, genouillères, coudières).

INSCRIPTIONS > lagrandecoursedetrottinettes.fr et sur place



➤ LITTÉRATURE
DEUX MANIFESTATIONS EN AVRIL

Du 2 au 6 avril, se tiendra à Bayonne Nord et place des Gascons, le festival du livre de jeunesse, *Le Petit Bouquinville*, organisé par l'association Libreplume. En présence d'auteurs et illustrateurs, seront proposés des ateliers, rencontres, lectures, défis... pour les structures de loisirs et les familles. Le 13, se déroulera au lycée Paul-Bert Bayonne en livres(s). Une nouvelle manifestation portée par l'Office de Commerce et de l'Artisanat, les libraires partenaires et la médiathèque. Au menu : rencontres d'auteurs, dédicaces, ateliers d'écriture et d'illustration de 10 h à 18 h 30. De 19 h à 22 h 30, finale du concours d'éloquence avec Eloquentia, lecture en musique et surprises. Entrée libre.

PLUS D'INFOS > mediatheque.bayonne.fr

Majorité municipale



“Une ambition renforcée pour la langue basque à Bayonne”

Xabier PARRILLA ETCHART

Adjoint au Maire en charge de la politique linguistique, de la gestion budgétaire et du contrôle financier

Le Conseil municipal a voté le 8 février dernier le Schéma directeur politique linguistique en faveur de la langue basque 2024-2030. Qu'en est-il plus précisément ?

Depuis plusieurs années, la Ville de Bayonne mène des actions constantes et établies en faveur de la langue basque. Après un premier plan en faveur de l'euskara adopté en 2017, il est apparu nécessaire d'élaborer une nouvelle feuille de route afin de renforcer quantitativement et qualitativement notre politique linguistique. Tel est le sens du Schéma directeur que nous venons d'adopter, à l'unanimité des élus de l'assemblée municipale. Nous souhaitons ainsi réaffirmer nos engagements en la matière et franchir un cap pour renforcer la présence et l'utilisation de la langue basque à Bayonne.

L'adoption de ce nouveau plan n'intervient pas à n'importe quel moment ?

En effet. Nous nous trouvons dans une période charnière où nous constatons que, même si dans la plupart des tranches d'âge, la part de bascophones diminue, elle augmente significativement chez les jeunes. En 2001, 12,1 % des 25-34 ans étaient bascophones, et sont aujourd'hui 17,2 %. Chez les 16-24 ans, leur part est passée de 12,2 % à 21,5 %. C'est le développement de la transmission par l'école qui a permis cette progression. Pour autant, cela ne signifie pas que la langue basque est hors de danger sur notre territoire, bien au contraire. Plus que jamais, l'action conjointe des pouvoirs publics et de la société civile sur la transmission et l'usage est nécessaire. La Ville de Bayonne doit prendre sa pleine part dans cette mobilisation collective, en renforçant ses ambitions et les moyens dévolus à la politique linguistique.

Quelles sont justement les grandes orientations de ce Schéma directeur ?

La première des priorités consiste à transmettre et faire vivre la langue basque chez les jeunes générations. Convaincus que c'est à travers la jeunesse que la langue basque opérera sa revitalisation, nos actions se déploient de la petite enfance à l'école : augmentation du nombre de places d'accueil bascophones, développement de l'offre de loisirs, d'activités sportives et culturelles en euskara, amélioration de l'offre d'enseignement bilingue et immersif...

Le deuxième grand enjeu est de faire vivre et partager la langue basque dans la ville et ses quartiers, en développant et valorisant les lieux et les possibilités d'usage. Signalétique urbaine, dénomination des espaces publics, développement des usages dans les commerces et les associa-

tions, systématisation de sa présence dans les principaux événements festifs, meilleure intégration dans les équipements à fort rayonnement..., autant de leviers que nous voulons actionner pour faire en sorte que la langue basque soit vue, entendue et pratiquée à Bayonne, et ce, dans tous les quartiers.

La troisième orientation porte sur le renforcement de la présence et de l'usage de l'euskara au sein de la collectivité et tout particulièrement dans les services à la population : développement du bilinguisme dans les documents d'information et les outils de communication ainsi que dans la vie institutionnelle et les actes d'état civil, formation des agents...

Quelles sont les autres caractéristiques de ce Schéma ?

Je veux d'abord souligner que ce Schéma directeur est le fruit d'une démarche participative car, dès le début, nous avons souhaité construire une politique linguistique partagée et basée sur le principe de la concertation. Je tiens à cet égard à remercier l'ensemble de celles et ceux qui y ont participé, et notamment les membres de la commission extra-municipale "Langue basque". Leur contribution a été précieuse et leur engagement sera aussi essentiel dans la mise en œuvre concrète des différentes actions. Il faut aussi rappeler que les grandes orientations de ce Schéma s'inscrivent en complémentarité avec nos différentes politiques publiques municipales. Je remercie d'ailleurs les collègues avec lesquels nous avons travaillé, ainsi que les différents services municipaux, car la transversalité sera l'une des clés de la bonne mise en œuvre de ce Schéma directeur en faveur de la langue basque. C'est la raison pour laquelle aussi, celui-ci fera l'objet d'un suivi et d'une évaluation permanente ; ce qui nous permettra d'en mesurer l'efficacité, au regard des objectifs fixés.

Vous le voyez, notre ambition est claire : revitaliser l'utilisation de l'euskara à Bayonne pour en faire une langue de vie, de travail et de loisirs, une langue qui donne sa place à chacun. Plus que jamais, nous avons besoin d'affirmer la richesse et l'intérêt de la diversité linguistique (qui concerne aussi le gascon que nous allons intégrer dans nos réflexions et nos actions). Elle participe du mieux vivre-ensemble, car le succès d'une langue contribue au progrès de l'autre.

Eskema nagusi berria

2017an onartu euskararen aldeko lehen planaren ondotik, Eskema nagusi berria bozkatu du, aho batez, Baiona Hiria. Honi esker, gure hizkuntza politika kopuruetan eta kualitatiboki azkartzen dugu, urrats berri bat gaindituz euskarak Baionan duen lekua argi eta garbi adierazteko.

Belaunaldi gazteengan eraginez, lehen haurtzarotik eskolara, transmisioa eta berreskurapenaren desafioei eusten ahalko diegu. Euskararen ikusgarritasuna azkartzeko eta honen erabilpena, jendartean, auzotegi guzietan eta Baionar guzien eguneroko bizian garatzeko baliabideak ezarri. Euskararen erabilpena berpiztu bidezko hizkuntza, lanerako hizkuntza, aisialdietako hizkuntza, bakoitzari bere tokia ematen dion hizkuntza bilakarako. Hauek dira euskararen alde adierazten dugun nahikeria azkarraren gauzatzeko norabide nagusiak, gure herri mailako politika publiko desberdinekin osagarriak.

Ekimen partehartzaile baten ondorioa da eskema hau, eta horretan esku hartu duten alderdi guztiak eskertu behar ditugu. Hizkuntza politika hau egituratzen dituzten ekintzen obratze konkretuan ere ezinbestekoa izanen da haien engaiamendua.

Opposition

Groupe “Bayonne ville ouverte”

Que le(a) Premier(e) ministre change...

... pour que rien ne change!

Amateur de théâtre, dit-on, Emmanuel Macron doit également puiser quelques références auprès des classiques du cinéma, tant cette nomination d'un “nouveau” gouvernement pour conserver en réalité la même politique renvoie à cette réplique célèbre du film *Le Guépard*, par laquelle un aristocrate sicilien expliquait comment continuer à préserver la domination de sa caste en créant les apparences du changement.

Jeune Premier ministre, vieille politique...

Car si le gouvernement est désormais conduit par un jeune Premier ministre à peine trentenaire, c'est bien pour conduire la **même politique libérale**, à l'aide des **mêmes vieilles ficelles de communication**. La bonne vieille langue de bois, les injonctions et préconisations contradictoires du “En même temps”. C'est le même gouvernement qui est capable de parler en même temps de baisse de la fiscalité, de protection du pouvoir d'achat et de transition énergétique vers l'électricité tout en augmentant de 10 % la taxe sur celle-ci au 1^{er} février. C'est le même gouvernement qui prétend traiter la **crise du logement** dont il a favorisé l'**aggravation** ces dernières années en commençant par revenir sur le dispositif de la loi SRU en faveur de la construction des logements sociaux (entre autres...). Et l'on pourrait multiplier encore les exemples, dans bien des domaines... Le même gouvernement et la même majorité macronistes qui n'ont plus honte désormais de s'aligner sur les thèmes de la droite extrême et de l'extrême droite, y compris sur l'immigration et le droit de la nationalité. C'était bien la peine d'appeler au sursaut républicain en avril 2022...

Mon honneur pour un “maroquin”!

Au passage, on restera confondu par la petitesse des hommes aussi bien que des femmes d'ailleurs, prêts à tout accepter finalement si on veut bien leur consentir leur petit “Graal” personnel avec un portefeuille ministériel ou sous-ministériel.

Si les changements de casting (relatifs d'ailleurs, les principaux ministères ayant conservé leurs titulaires) ont la faculté de créer pour un temps une **diversion médiatique** devant l'opinion, la **colère paysanne** est pourtant vite venue gâcher cette belle stratégie présidentielle, en soulignant d'ailleurs davantage cet autre fossé entre un **pouvoir** plus que parisien, **parisieniste**, et le reste du pays. Difficile en effet de tordre, du moins au grand jour, la main qui nous nourrit...

Extinction des lanternes...

Si les Bayonnais ont pu vivre avec assez de bienveillance et de philosophie le **blocage routier et autoroutier** organisé par les agriculteurs, c'est aussi sans doute parce qu'ils sont très bien entraînés à ce genre de désagrément! Et ils sont notamment redevables de cette remarquable préparation psychologique à leur municipalité: outre le fait d'être responsables de la politique d'aménagement urbain et de transport depuis plus de trente ans, nos édiles actuels (dont certains sont élus depuis la naissance de Gabriel Attal lui-même!) sont en effet animés depuis plusieurs années, on le sait, par l'**obsession de l'événementiel**: pas un mois ou même une semaine où il ne faut pas “vendre” une manifestation à paillettes autour du centre-ville...

Au mois de décembre, ce sont les lâchers de lanternes pour lesquels on n'a pas lésiné sur la “com” auprès de nos voisins espagnols. Est-il besoin de s'étendre sur les désagréments et nuisances de telles opérations? Probablement pas: **congestion générale**, aussi bien automobile qu'humaine en centre-ville, écoeurement de tous, sans compter l'**impact environnemental** douteux et le **risque de sécurité**: le sous-préfet n'avait-il pas d'ailleurs décidé de proscrire désormais cette opération au vu des risques de sinistre sur les immeubles du centre-ville... mais seulement à partir de l'an prochain!

Frénésie événementielle et stationnement sauvage...

Emblématiques de cette frénésie à **transformer notre cité en parc d'attractions**, les lanternes de Noël ne sont d'ailleurs pas les seuls événements marketings caricaturaux à créer bien plus de tracas et d'embêtements qu'autre chose pour les habitants de notre ville... Récemment, la Ville a largement communiqué sur sa volonté de réguler le stationnement anarchique autour du stade Jean Dauger les jours de match. Louable initiative sans doute, mais qui mériterait d'être élargie à bien d'autres périodes et manifestations à l'occasion desquelles le stationnement sauvage, gênant et dangereux, prend pourtant des proportions bien supérieures: les semaines de Foire au Jambon ou de Fêtes de Bayonne en premier lieu. Là encore, il faudra bien un jour se décider à **reprendre le contrôle des événements**.

Mécanique des fluides et alchimie électorale

En vérité, la municipalité ne sait pas quoi faire sur le front des **déplacements**: d'un côté elle a pris des décisions pendant plusieurs décennies qui ont rendu l'automobile indispensable. Encore aujourd'hui, un Plan Local de l'Habitat bayonnais régressif et un coût du logement exorbitant obligent les jeunes actifs à résider en périphérie alors qu'ils travaillent en cœur d'agglomération. De l'autre côté, on voudrait contraindre ces déplacements, mais sans leur offrir d'alternative sérieuse. Alors on imagine résoudre ces problèmes de circulation en fermant certaines voies. Évidemment, quiconque a quelques notions, même sommaires, de mécanique des fluides comprend vite que les flux se frayent toujours un chemin, pas nécessairement le meilleur, et qu'un barrage provoque des turbulences et des désordres nouveaux...

Une municipalité en plein dévouement dévoilement

Expérimentation pratique: le Maire et son équipe se sont mis en tête de **fermer à la circulation le chemin du Moulin de Bacheforès**, afin de pacifier la rue d'Arrousets. Le bénéfice est évidemment immédiat pour cet axe. Mais ce n'est évidemment pas le cas pour tout le monde: le flux automobile a été **dérouté vers le quartier du Séqué**, sur une chaussée pas adaptée (que l'on espère ne pas être achevée au vu de son état), au beau milieu d'un quartier de résidences collectives récemment ouvertes avec plusieurs centaines de logements. **Déshabiller un quartier pour en habiller un autre** en quelque sorte... Sur quels critères? On n'oserait pas imaginer que ce choix ait pu être dicté par de vulgaires considérations électorales, l'un des deux quartiers votant bien davantage et différemment que l'autre...

De belles vies bayonnaises...

Cathy Berniolles s'en est allée peu avant Noël, après avoir livré, avec un immense courage et une grande dignité, un long combat contre un mal implacable. Elle était de celles et de ceux qui ont le don de réjouir la vie des autres, de celles et de ceux qui ont le sens des autres. Avec Cathy, il y avait

toujours de la place pour tout le monde au Gernika qu'elle avait repris et tenu pendant plusieurs décennies avec sa famille, "place Saint-André". Fille de la rue Panneau où ses parents avaient longtemps tenu un commerce de graines, elle irradiait les autres de sa gentillesse et de son sourire. Cathy est partie, certes, mais en nous léguant des souvenirs si chaleureux qu'ils réchaufferont longtemps le cœur de beaucoup.

Ironie du sort, c'est le même mal sournois et cruel qui a fini par emporter aussi, quelques semaines plus tard, une autre figure attachante de la vie bayonnaise. En boxeur coriace et tenace qu'il avait été, **Bernard Dylbaitis** lui a tenu tête jusqu'au gong du 12^e round. Natif du Nord, cet enfant des corons avait fait de Bayonne sa ville d'adoption: il y avait officié dans les rangs de la Police municipale, ou encore comme éducateur au bord des rings de l'Aviron, inspirant à chaque fois le respect, l'estime et la sympathie de ceux qui l'avaient côtoyé.

Les élus du groupe Bayonne Ville Ouverte: Henri Etcheto - Florence Dupreuilh - Colette Capdevielle - Juliette Brocard - Alain Duzert - Cathy Lioussé > bayonnevilleouverte@gmail.com

Minorité Groupe Demain Bayonne Baiona Bihar

« Cela fait quatre ans que je n'ai pu vous souhaiter les vœux pour des raisons que l'on sait »

Ainsi s'exprime le premier édile de la ville, Jean-René Etchegaray lors des cérémonies qu'il a délocalisées dans les quatre coins de Bayonne. En fait pas vraiment. Pour l'an passé, le virus qui a bloqué le monde entier n'avait rien à voir. La raison invoquée il y a un an par le Maire était **qu'il fallait faire des économies**. Par contre cette année, ces dernières ne sont plus d'actualité, au contraire: quatre shows dans les quartiers, une au grand salon pour les institutions et associations, une pour les 1250 agents (Ville + CCAS + Office de tourisme) avec apéro et repas offerts. Nombre de participant.e.s autour de 300, élu.e.s compris: **preuve d'un boycott certain**. À cela s'ajoutent les vœux pour les commerçants et artisans, les vœux pour les couples bayonnais fêtant leurs 50 ans de mariage, la réception des nouveaux Bayonnais... sans oublier les trois déjeuners du Nouvel An des séniors bayonnais.

Cette année il y a de l'argent et du temps disponible pour l'auto promotion de la politique de la majorité avec son Maire comme tête de proue. Alors que "en même temps" les bénévoles des associations bayonnaises, au travail aussi irremplaçable que discret, voient les subventions municipales bloquées depuis de nombreuses années (même l'inflation n'est pas intégrée) et les équipements utilisés par se dégrader (sport, social...) sans que des travaux d'entretien voire de sécurité ne soient engagés. Du coup, **pas de suspense à avoir** sur la personne qui mènera la prochaine liste à droite aux élections municipales de mars 2026 pour un 3^e mandat et qui fêtera en 2025 ses trente années passées en tant qu'élu.

Pour autant l'heure n'a pas encore sonné pour un bilan exhaustif de **sa politique très pyramidale voire même très autocratique**. On peut également citer des sujets urgents dont le "traitement" (en termes de volontarisme et de financement) n'est pas à la hauteur des enjeux sociaux **comme la situation critique du logement, le manque criant de financement public (Ville, Département, ARS) pour le CCAS ou des dossiers aussi ambitieux dans les intentions que faibles en moyens (financiers et humains)** comme le plan langue basque ou celui de la transition

écologique et solidaire. En interne, **les services en manque d'effectifs** contrastent singulièrement avec la forte croissance de la population et une disparité ahurissante dans les responsabilités entre les hommes et les femmes (**12% seulement de femmes en postes de direction**). De même la majorité refuse de revoir, de A à Z, l'organisation générale de la Foire au jambon et des Fêtes de Bayonne.

Sur le plan des mobilités, les pistes cyclables se développent à vitesse d'escargot et tout le monde a constaté que les deux lignes du Tram'bus n'atteindront même pas 50% en voies dédiées à Bayonne alors que l'objectif fixé prévoyait de 80 à 90% en site propre... Face à cette mandature gérée par la même sensibilité politique depuis la 2^e guerre mondiale (centre droit/droite) et alors que Bayonne est une ville dont la population est majoritairement progressiste, nous nous employons à créer une alternative afin de revivifier le lien entre des élu.e.s de proximité, les services municipaux et le restant de la population bayonnaise.

En guise de vœux nous aussi, nous souhaitons l'émergence, avec toutes les bonnes volontés, d'une alternative citoyenne crédible, écologique et solidaire à Bayonne et au sein du territoire basque. Geroa gure gain!

Pour le groupe Demain Bayonne - Baiona Bihar: Jean-Marc Abadie - Mathieu Bergé - Sophie Herrera Landa. N'hésitez pas à nous contacter: demain.bayonne@gmail.com

Les Écologistes - EELV

Il se représente, c'est sûr! Les Bayonnais payent, c'est certain!

Janvier-février communication (de campagne): 4 vœux aux habitants, 2 à 3 repas collectifs pour les "anciens" à des jours différents, vœux aux commerçants très "chérés" du centre, 2 nouvelles cérémonies pour couples ayant 50 ans et 60 ans de mariage... La **propagande électorale ne trompe plus personne**. Encore moins les jeunes dont on aurait pu fêter les 16 ans cette année? C'est dans deux ans pour eux aussi, non?

Pour régler notamment les factures de ces "événements", la majorité a voté une nouvelle augmentation inflationniste: la taxe foncière des propriétaires flambe encore, **sanctionnant surtout celles et ceux qui jouent le jeu en ayant des locataires à l'année et à des prix corrects** (ces locataires voient déjà leur loyer augmenter du fait d'un report logique). Ici, la communication se fait discrète!

Discrétion aussi pour le **camouflet sur l'artificialisation des terres naturelles nourricières du Séqué 4**: avis défavorable de l'enquêtrice officielle, après avis de la population tout aussi défavorable.

Avec 4,5 ha de terres naturelles (agricoles) urbanisées, ce seront 22 ha urbanisés dans ce qui n'a plus d'écoquartier, que le nom. **Les données de l'État (Cerema, Site artificialisation des sols) placent Bayonne en "zone rouge" avec 70 ha d'espaces naturels détruits depuis 2009**. Et Séqué 4 contredit le Projet d'Aménagement et de Développement Durable de la CAPB pour préserver la nature. En fait, depuis 2015, les trois communes du BAB s'entendent pour faire traîner un nouveau Plan Local d'Urbanisme intercommunal (PLUi), seul outil efficace de protection.

Prétexte, le logement. Mais au Séqué 4: locatif accessible social pour jeunes et familles, 30% de logements seulement; le reste en accession avec 40% spéculatifs à prix libre (accord Mairie-promoteurs).

Nouveau silence ici. Mais chut, c'est la campagne. Pas très naturelle, celle-ci.

Mixel Esteban, groupe Les Écologistes - Ekologia eta Elkartasuna
m.esteban@bayonne.fr / facebook



Antoine Brethoux
né le 6 décembre



June Vignau
née le 1^{er} janvier

Naissances

◆ Maëla DELAVAUULT 30/10 ◆ Augustine LACRAMPE 31/10 ◆ Aurore ARNOUILH 31/10 ◆ Leire GERAUD 31/10 ◆ Pio LAVIGNE 01/11 ◆ Melyana PRÉVOST LÉDAN 02/11 ◆ Léo QUINCEY 03/11 ◆ Pia LAURENS LEFEBURE 05/11 ◆ Isaac BOUALLENE 05/11 ◆ Lowen CLÉACH LACOMBE 05/11 ◆ Rita RAPPENNE ELISSALDE 06/11 ◆ Lisa ERDOGAN 08/11 ◆ Alice ETCHECHOURY 08/11 ◆ Wendy RICHARD MIRAMBET 09/11 ◆ Maïka ALONSO 10/11 ◆ Diego LABORDE 10/11 ◆ Layna LECCE 11/11 ◆ Léonie PEREIRA UHALDE 12/11 ◆ Orso HOËGELI 13/11 ◆ Meryem ÇALBOGA 13/11 ◆ Basile JAOFENO BERTREL 13/11 ◆ Justin RIBETON 13/11 ◆ Abby DARRIEULAT 14/11 ◆ Rafaëlle SAMBOURG GOMBERT 16/11 - Hadi MOURAD 17/11 ◆ Roméo DE MOURA IDI 19/11 ◆ Louis CANTIN 20/11 ◆ Maia VIVIER 21/11 ◆ Suzanne LECARPENTIER 24/11 ◆ Gabrielle LOSSON MINVIELLE 24/11 ◆ Rayan VILAÇA RAPOSO 26/11 ◆ Aimée DUBERTRAND CHARLES 29/11 ◆ Lyna FIRANO 29/11 ◆ Nathanaël ALUNDA 29/11 ◆ Mateo FADDOUL 29/11 ◆ Axel BENAMARA 29/11 ◆ Mateus RIBEIRO GOMES 01/12 ◆ Liam COMMUN 02/12 ◆ Swan BIRCK CECOLLARI 03/13 ◆ Alma BACQUE 03/12 - Gaspard CHÉRAMY 04/12 ◆ Antoine BRETHOUX 06/12 ◆ Unai ROSE MARICHULAR 07/12 ◆ Basile COMBES 07/12 ◆ Émie BENIS HARYMBAT 08/12 ◆ Uhaina VIVES BRETONNET 09/12 ◆ Thibault PETITJEAN 10/12 - Mikel HIRIGOYEN 11/12 ◆ Eneko CARRERE GROUT 11/12 ◆ Marin BITEUR BLANDIN 12/12 ◆ Rafaël OTHONDO 13/12 ◆ Thiago RONDON CAZAUMAYOU 13/12 ◆ Oïhan LACABARATS QUENTRIC 14/12 ◆ Émile BOULLIER DOUBLET 14/12 ◆ Yara KHOURI KICHOUHI 14/12 ◆ Sophie BUI HUU HIEN 17/12 ◆ Giulia MARCHON 19/12 - Eloan TOLOSA PAIRAUD 23/12 ◆ Basile CHATELLIER 25/12 ◆ Nolan CUNHA 25/12 ◆ Enora OBLIN 25/12 ◆ Ernest DUFAY 26/12 - Ava RIGAUD 28/12 ◆ Éléonore PELLERAY 31/12 ◆ Jeanne LABASTIE 31/12 ◆ Romy SÉRAL LEFÈVRE 01/01 ◆ June VIGNAU 01/01 ◆ Roméo CÉDELLE LAGNET 04/01 ◆ Tasnim EL GHOULB 09/01 ◆ Élie BALENCIE 10/01 - Kepa LAGOFUN BARROMÈS 10/01 ◆ Tilián HERBOUZE 10/01 ◆ Gaël BALENCIE 10/01 ◆ Samuel ERTAURAN 11/01 ◆ Margot DURIEZ 13/01 ◆ Ricardo FERREIRA LUZIO 14/01 ◆ Clémence RAFFAUD 14/01 ◆ Léo LARRIEU POURTAU 15/01 ◆ Hodei ARTIGUET 18/01 ◆ Oria BLANCHARD 18/01 - Eneko ROSSET-FASSIOZ 21/01 ◆ Pierre AL REZEK 23/01 ◆ Charlie LARRIESTE DÉCLIDE 23/01 ◆ Jodie LAGOUTTE 24/01 ◆ Romane DETURCK 25/01 ◆ Peter VIGNON 25/01 ◆ Amair BIDEgain 26/01 ◆ Louisa DIANDET 27/01 ◆ Kataleya GRISOT 27/01 ◆ Anna LARRAZET 28/01 ◆ Ange ANNETTE 30/01 ◆

Mariages

♥ Julie LARTIGAU et Éric VILLENEUVE 02/11 ♥ Chantal PARTARRIEU et Arnaud HEPPE 04/11 ♥ Maria VALLET RUIZ et Mattia LA MURA 04/11 ♥ Valérie BARTHE et Véronique BARRERE 18/11 ♥ Vanessa BUTEL et Sylvain LEROY 18/11 ♥ Delphine GUILHOU et Sébastien CVETOJEVIC 25/11 ♥ Carole CHARVEIN et Christophe GARDRAT 09/12 ♥ Faustine NELSON et Mickel GABARE 13/01 ♥

Décès

● Thérèse SOULA 30/10 (84 ans) ● Faouzie BADJI 06/11 (54 ans) - Marie GARAT 08/11 (96 ans) ● Marcel DUPRAZ 17/11 (95 ans) ● Jean-Claude TEXIER 19/11 (73 ans) ● Jeanne DUHAU 20/11 (86 ans) ● Pierre PEREZ 26/11 (66 ans) ● Henriette LAPORTE 05/12 (94 ans) ● Marie MARTINON 07/12 (97 ans) ● Guy ANTHIAN 08/12 (89 ans) ● Raymond MAISONNAVE 10/12 (73 ans) ● Bernard AUBER 14/12 (81 ans) ● Dorothée HASTOY 21/12 (97 ans) ● Maria SAUSSIÉ 24/12 (84 ans) ● Pierre SOUDAY 31/12 (82 ans) ● Gérard LAGARDE 31/12 (78 ans) ● Magdalena DUCOS 02/01 (80 ans) ● Bernard DUFAU 02/01 (80 ans) ● Christiane MARCUS 05/01 (100 ans) ● Mohamed KHALID 08/01 (84 ans) ● Jean BORTHEIRE 09/01 (74 ans) ● Yvette MARCARIE 13/01 (94 ans) ● François DARRITCHON 17/01 (83 ans) ● Jeanne LESTRADE 18/01 (91 ans) ● Jeannine RAMEAU 24/01 (96 ans) ● Christian CANOVAS 26/01 (67 ans) ● Sophie SALLABERRY 27/01 (63 ans) ●

Bayonnaises, Bayonnais, envoyez-nous vos photos de mariages et de naissances
si vous souhaitez les voir paraître sur cette page > communication@bayonne.fr

BAYONNE MA VILLE



* disponible mi-mars.

L'appli* connectée
à votre quotidien



Bayonne*
BAIONA-PAYS BASQUE